

C

2001-2002

Pauktuutit Inuit Women's Association Annual Report





Ċ ⊄^L`⊃ʕ ARMSTRONG, Todd Michael 1957-2003

⅃℠ℴℙℷ

 $dt^{1}c^{1}L_{L}D_{L}D^{5}D^{5}, d\Gamma/\sigma^{5}$ $d^{1}D^{5}d/L_{2}\sigma, \Lambda_{C}A\Gamma J^{c}LP \Omega^{6} \sigma_{R}^{-}$ $L^{5}c^{1}L_{2}\sigma, \Lambda_{C}A\Gamma J^{c}LP \Omega^{6} \sigma_{R}^{-}$ $L^{5}c^{1}L_{2}\sigma, \Lambda_{C}A\Gamma J^{c}L_{2}\sigma, \lambda^{5}d \Omega^{6} \sigma_{R}^{-}L \sigma_$

 $\Delta^{5b} \Delta \mathcal{F}^{5b} \Omega \mathcal{F}^{c} - \Delta \mathcal{L}^{\circ} \Delta \mathcal{F}^{c}$

Dedication

A remarkable man, who inspired many, from his work as founding executive director for Bruce House in Ottawa to his internationally recognized HIV prevention and education work with Inuit in Canada. Todd truly touched the lives of those around him. He will be remembered at Pauktuutit for the many contributions he made to improve the lives and well-being of all Inuit in Canada.

Our coworker ~ our friend

∆ےد∿ړ_د

${\rm dec} {\rm d$
<▷▷ጏቡህና ጋናናልቦፈረላኈር∿ቦና ለረLーናረላኈር∿ቦኌ8
ሀበLትቦታ ላ ^c
ለኖ፦
18-ቦታ∿Ⴑ°ჾ [⊾] ႱႶLል ^ֈ էզ֍Շշึъንጋւ በበና ^ւ ՇՇ/Lէ ^c 31
2001-2002-F ^52%iPn-4~J_D~2~
Ρ΄ Δρρ μα δερ μα
Δ-ር ₋ አይኣብ ^c
٨٩٩٢ كوكه كور

Table of Contents

President's Message 2
Pauktuutit's Aims and Objectives
Board of Directors
Report on Issues 11
Report on the 18th Annual General Meeting
2001-2002 Resolutions
Financial Report
Acknowledgements
Credits



᠕᠋᠃ᡶᢣ᠉ᢆᡃᡠᢄ᠘᠕᠃

ረንድም <u>የትምርነት</u> የአዋጋ ግራ የእንግት ብት 18-ቦታ∿ႱႱ ႱႶ<u></u>Ⴑჽ^Ⴑጚላჼኇ፞፟፟፟ጜჼኯ՟_^ $\mathsf{b}\mathsf{n}\mathsf{L}\mathsf{f}^\mathsf{h}\mathsf{D}^\mathsf{h}\mathsf{C}\mathsf{D}\mathsf{c}\mathsf{D}^\mathsf{h}\mathsf{D}^\mathsf{c}$ $\mathsf{D}^\mathsf{c}\mathsf{c}^\mathsf{h}\mathsf{C}^\mathsf{h}\mathsf{D}^\mathsf{c}$ $\sigma^2 \Delta^{\circ} \sim^{\circ} \delta^{\circ} \sigma^{\circ} \delta^{\circ} \sigma^{\circ} \Delta^{\circ} \sigma^{\circ} \delta^{\circ} \delta^{\circ}$ <u>ረ</u>ንድኒኮ [●]5⊲_ሥכ√² ዓ_ሥረጉ² ዓ_ሥረጉ² $\Lambda \subset \Lambda^{5} \to \Lambda^{5} \to$ $\subset D^{sb} \subset A^{L} L^{sb} = \Delta^{2} L^{sb}$ b $\Delta^{c} \Delta_{\alpha} \Delta^{c} \Delta^{c}$ Λ_{c}^{b} $\Lambda B = 0^{5} + 0^{5}$ bnLbde, $d^{b}Dde$ $\Delta^{b}babde$ **Δ۲۲۵ ΔΥΓΟΘΟΟΧΟΝ ΔΕΥΡΑΦ**

 Γφ'
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ

PRESIDENT'S MESSAGE

I would like to begin my message this year by thanking the delegates to Pauktuutit's 18th Annual General Assembly for re-electing me to my second term as President. My first term was one filled with achievement and challenges and I feel we, together, have advanced the goals and objectives of Inuit women across this great country. I truly appreciate the support and faith the delegates have placed in me and I look forward to working hard with the Board of Directors,



and my fellow Executive Members to continue to represent Inuit women to the best of my ability.

Pauktuutit's staff

A number of significant achievements have marked this past year as

a banner year for Pauktuutit. Perhaps our biggest success this year has been the recognition by the Minister of Indian and Northern Affairs (INAC), the Honourable Robert Nault, of Pauktuutit as the sixth national aboriginal organization. This represents many years' hard work and dedication by not only myself and the present Board and staff of Pauktuutit, but previous administrations as well. $\Delta - C_{a} + D + L_{c} = D^{s} \cap a^{c} + C + D^{s} - D^{s} + D^{s} +$ $P_{C} = P_{C} = P_{C$ $\Delta_{DC} = \Delta_{C} = \Delta_{$ $\sqrt{2}^{3}$ $U^{C}LD^{C}$ $\Lambda = \Lambda = \Lambda = \Lambda^{C} + \Lambda^$ $| - U_3 | = U_3 | =$ $\Delta / \dot{L}_{3} \cap \dot{h} \partial \rho \sim d^{1} L_{3} / \dot{h} \sim d^{2} L_{3} / \dot{h} \sim d^$ $i_{5} \Delta - 2 \Delta^{2} \Delta^{2$ ᢄᢞᡲ᠋᠆᠆᠘᠆ᢞᢑᡃᢆᢑᢛ᠘ᢣ᠘᠅᠘᠆᠆ᡄᠺ᠆ᢣᡄᢐ ዮኦዮኌና, δኖረ። Δ/Lቦኦδ∿ዮና/ላዛሬሌ< (ነፈታሬ^ኈCDጋΔ[°]ሬ^ኈ<′ጋበ^ኑ). <D^ьϽበ^ϧͿ^c $\Delta - C_{n} + D' L - c D' - b_{n} C - L - C_{n} + D' - b_{n} + C_{n} +$ ᠴᡆ᠋ᡃᢑᢛ᠋᠘ᢋ᠆᠘᠆ᢣ᠘ᡀ᠉᠆ᡁ᠘ᠴ᠆᠘᠆᠆᠘ ᠴᠴ᠋᠘ᡃᡃᠯᢗᢂ᠆᠅᠘᠋᠋᠘ᢄ᠂ᢣᢄᡙᡬ᠘ᡷᠺᢕᢕ᠘ $d_{c} = L^{c} \Delta_{D} \Delta^{c} \Lambda_{C} + \Lambda_$

<▷▷ጏ∩⊎ć ৬ጚራጏሱ Λ└Lへ▷运ናዀጋን⊌ć <▷▷□</p>
<▷□</p>
<▷□</p>
<▷□</p>
<□</p>
<□</p> Prior to this development, Inuit women had not been well served by being left out of important INAC discussions and negotiations concerning government program and policy developments. All too often, our concerns and priorities were swept up in general initiatives for First Nations or aboriginal peoples, or worse, ignored altogether. Pauktuutit's recognition as a national aboriginal organization represents a real accomplishment for the organization



In a way, it is a belated recognition that the organization has come of age, that it has the experience, expertise, and close ties to Inuit women that enables it to effectively bring their

and for all Inuit women.

concerns and priorities to the discussion table. I am very optimistic that this development will mean the voices of Inuit women will be heard more clearly, and more often, at the national level.

Pauktuutit has continued to provide critical leadership in ensuring Inuit are informed about important health issues. The work of Pauktuutit's experts has played a unique and substantial role in enabling Inuit to





 $C^{5} = \Delta^{5} + \Delta^{$ ᠆᠃ᡥ᠆᠆᠈᠂ᢣ᠖ᡃᡄ᠘᠘᠙ᠻ ᠕᠋᠘᠋ᡬᠺ᠖ᡀᡄᡄᠴᠣ᠋᠋᠘᠘᠘᠘᠘ $\Lambda C^{L} C^$ ϽϚͽ·ͷϲϿϲͽͷͼͺͷͷϫͼϫ $\Delta \Lambda^{0} = \frac{1}{2} \Delta^{0} + \frac{1}{2} \Delta^{0} + \frac{1}{2} \Delta^{0} = \frac{1}{2} \Delta^{0} + \frac{$ $\Delta \subset D^{*} \cup D^{*} \cup$ $\Delta \square \Delta^{c}$ $\Delta \square^{e} = d^{h} \square C \square^{c} L C$ CLbdd $\square^{h} \square^{c}$ ᠋᠆᠘ᠴ, ᠕ᠴᡏ᠋᠋᠋᠋ᢐ᠋᠆᠖᠘᠘ᡄᢑ᠂᠖᠋᠘᠆ᢧᠣ $\Lambda_{cn}(L_{b}^{\circ}) = L_{cn}(L_{b}^{\circ})$ $\Delta = C_{L} + D_{L} + C_{L} +$ $\Delta = C_{L} + D_{L} + C_{L} +$ ᠘ᡃ᠋᠔ᡃ᠋᠋ᢗ᠂᠋᠕ᢣᠰᢣᡄᡅ᠋᠋᠊ᡦ᠋᠘ᡃ᠕ᡔᡅᠥ᠋᠋ᠴ ĊႷჂႱჼႱჼჼႶჼჄჾႦ**Ⴕ**ჲჼ Ⴆ**Հ**ჼႱႠႦペーჼჼくĊ ᠋᠋ ᠘ᡃ᠋᠘ᠴ᠋᠘᠋᠋᠋ᡗᠮ᠈᠋ᢩᠣᡄ᠋ᢉᡃᢣ᠌᠌᠋᠋ᠵ᠘᠋᠋᠋ᡬ <u>᠊</u>ᡬᠯᡃᡖ᠊᠋᠋᠋ᡩ᠆᠕ᢞ᠋᠋᠋ᡗ᠆᠕ᢞ᠋᠋᠋ᡗ᠆ᡘ᠆ᢞ᠋᠋᠆᠘ᡃ᠋ᢆ᠆᠆᠘ᡃ $\Delta = D^{5}bCD^{5}b^{c}C = C^{5}cC$. CL^cC ამაძესოვებელი CFOT რების ამაძეს გაკალი კისიკის კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კისიკი კ $\Lambda \subset \mathcal{A} \subset \mathcal{A$

۹۳۲٦، ۲۵۹۹ کے ۲۹۹۹ ᠕᠆᠋᠋᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ ᠕ᠵ᠋᠋᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠉᠆᠕᠆᠕᠆᠉᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ $\Lambda_{cn}(\mathcal{A}_{J}) \rightarrow \mathcal{A}_{cn}(\mathcal{A}_{L})$ $d^{\circ} \sigma d^{\circ} b c^{\circ} C \Delta c L \sigma^{\circ} J^{\circ} \Lambda c \Delta^{\circ} J b a d^{\circ} h^{\circ} a J.$ ᡣᠵ᠋᠋᠆ᠴ᠅᠐᠆ᢣ᠒᠆ᡘᠴᢄ᠋᠆᠆᠘᠆᠕᠆᠉᠆᠃ᠴ᠅ᢕᢄ $\Lambda \subset \Lambda \subset \Lambda \subset \Lambda$ ᠔᠘᠊᠋᠋ᠴ᠂᠋ᡰᠴ᠋᠋᠉᠂ᢛ᠋᠋ᡰ᠘᠆ᢣ᠘᠆ᢓ᠒ᡃᡃ᠋ᠶ᠆᠈ $\Lambda C^{s} b c^{s} \Omega^{c} T \sigma^{b} \Lambda^{c}$. $\Delta \dot{c} \Rightarrow \Lambda c \Lambda d^{s} J d^{s}$ ϽϚͽͷͷϲͷϫϥϫϧϲͷϫͷϲ ᠘᠋ᡃᡙᡄ᠋᠉ᠫ᠖ᡃᢗᡄ᠍ᡃᡆᡄᡞ᠋,᠘᠋ᠿ᠋ᠳᡐ᠖᠖᠘᠘ $C^{ob}C^{c}\Pi^{c}$ $\Gamma^{b}\Omega^{c}$ $\Gamma^{b}\Omega^{c}\Omega^{c}$ $\Lambda_{c} = \Lambda_{c} = \Lambda_{c$ ብረbጋჅርረጮዮሩ ላĽነዳራምራርጫሀርው-<u>σα-</u>
Ο<u>Α</u>
^C Δ<u></u>
^C Δ<u></u>
^C Δ<u></u> learn about HIV/AIDS and how to avoid becoming infected. This has involved overcoming immense challenges including our traditional discomfort in talking about sexual activities, the complete lack of Inuitspecific materials about HIV/AIDS prior to Pauktuutit's involvement in the issue, and the vast distances between our small communities. Despite these challenges, Inuit have become much more educated on the issue and, particularly in this case, knowledge is power. Our work in this area has received national and international recognition but I believe the most important recognition we receive is when I see the large numbers of youth attending the HIV/AIDS fairs and whole communities taking part in AIDS Walks. We can all be very proud of the accomplishments we have made in this area.

We are also continuing to see the benefits of some earlier projects initiated by Pauktuutit. While smoking continues to be one of the primary health issues affecting Inuit health, our smoking cessation project, Aniqsaattiarniq—Breathing Easy, has made some real progress in alerting people to the dangers of smoking as well as ways to help stop smoking. While a main focus has been on trying

 $\langle D^{b}\dot{D}^{b}d^{c}$ Λ_{c} $\Lambda_{c}\Lambda_{c}b^{b}h^{c}$ $\Delta^{b}\sigma^{b}$ ᠴᡆᡄ᠋᠋ᢉᡃᢞᡙᠲᢑᢗ᠋᠌ᠺ᠋ᢛ᠘᠋᠘ᢣ᠋ᡃᢛᡃ᠋ᡌᡃ᠖ᢗ᠋ᡊᢟ᠄ ۵٬۹٫۱۲ ۸٬۲۳ م. ۲۰۱۳ م. ۵٬۹۹۲ م. ۵٬۹۹۲ م. ۲۰۰۵ م. ۲۰ $L \subset \mathcal{S}^{C}$ $\mathcal{S} \to \mathcal{S} \to \mathcal{S}^{C} \to \mathcal{$ $\Delta b d^{sb} \Delta b d^{sc} \Delta d^{$ \dot{C}^{\prime} ጋና[∿]ሀበር⊳ለГ⊀ዋ_₽ ላጋ∇₽₽%የ₽∿L²√₁, $\dot{A}^{i_{0}}$ $\Delta \subset \Gamma \succ \Gamma^{\circ} \Delta^{\circ}, \Delta \Delta \Delta^{\circ} \sigma^{\circ} P \Gamma^{\circ} C^{\circ} \Gamma \Delta^{\circ},$ ΠΠϚ^¹CD/Lᢣᡒ¹ Δϼ¹D⁵¹Dσ¹ ΛC¹¹²²²¹ ᢐᠴ᠘᠆᠐ᢪ᠈ᡩᢑ᠐ᢞᡃ᠋ᠫᠴ. ᠕ᢗᡃ᠋᠋ᢨ᠋ᢕᠿ᠋ᠴᠴ ᠘᠊᠋ᡃᡆᡣ᠋᠋ᢂᢣᡆ᠖᠕ᢣᡅᡘᡃ᠋᠖ᢧ᠆᠕ᢣ᠋ᠺᡘᡃ᠖ᡃᠴ $\dot{\mathsf{A}}^{\mathsf{W}}\mathsf{P}^{\mathsf{W}}\mathsf{C}\mathsf{D}^{\mathsf{L}}\mathsf{L}^{\mathsf{L}}\mathsf{e}^{\mathsf{H}}, \ \dot{\mathsf{C}}^{\mathsf{L}}\mathsf{A}^{\mathsf{H}} \cap \mathsf{D}^{\mathsf{H}}\mathsf{D}^{\mathsf{H}}\mathsf{C}^{\mathsf{H}}\mathsf{A}^{\mathsf{H}}\mathsf{e}^{\mathsf{C}}\mathsf{D}^{\mathsf{C}}$ LLLeoperscondenters of the second sec Λ_{1}^{1} ᠕᠋᠋᠈ᡥᡄᠠ᠘᠆᠋ᡃᢛ᠋ᡃ᠋ᢣ᠋᠋ᢄᢞᡐ᠋᠋᠘ᡄᢄ $\Delta_{\neg}\Delta_{\neg}C\square_{\square}C\square_{\neg}C\square_{\square}$ ᠕ᢩᡔᡐ᠋ᡗᢞ᠋᠆᠘ᡱᡗᢥᡄᠲᢣᢙᢞ᠋ᠧᡱ᠋᠕᠆ᢧ᠖᠆ᡘ᠕᠆᠉᠘ ᠴᡆᡄᢉᡃᢣ᠌ᢂᢣᡒ. ᠖ᡃᡶᡗ᠋ᡣ᠋ᠫ᠋᠕ᡥᠬ᠋ᢛᡃ $\Delta J^{c} C \Delta \sigma^{c} d \sigma^{c}$

 to encourage our youth not to begin smoking, our training programs and various community resources have helped many Inuit learn more about what they can do in their communities to reduce tobacco use. It is encouraging to see some communities begin to place controls on where residents can smoke. I believe this is an important step in ensuring that innocent non-smokers are not harmed by second-hand smoke.

Pauktuutit's work not only benefits Inuit women but in many cases benefits Inuit communities as a whole. An important area of work over the past year has been to research and advocate for Inuit incarcerated in federal prisons. These inmates have often little access to the Inuit world either with their families, country food, resource materials in their own language, or any culturally appropriate activities. Without resources specifically designed to meet their needs, these inmates do not receive adequate support or healing to help them when they return to the north. This can increase the risk of them re-offending or at least impede their ability to re-establish healthy, productive lives in the community. We will continue to work with other stakeholders to ensure these Inuit are not forgotten.





 $\Delta \Delta \Delta^{c}$ $\Delta \Delta D_{b} = D^{sb} \cap D^{sb} = D^{sb} / L^{c}$ $C L^{b} = d^{sb} / L^{c}$ ᡃ᠋ᡰᡬᠴᡈ^ᡄ ᠴᡆᡃᡅᡃᢆᡒ. ᠕ᡃᡆᡗᡗᢣ᠋᠋ᠵ᠋ᢣ᠋ᡕ᠂ᢅᡈ᠋ᡃ᠋᠘ᢞ᠋᠂ᡁ $\Delta / L^{b} / D^{b} \dot{b}^{b} / L d^{b}$ $d^{\circ}\Gamma^{\circ}CD^{\circ}L^{\circ}TDd^{\circ}L^{\circ}.$ Δ $\Delta^{\circ}CD^{\circ}$ $C\Delta L^{\circ}_{a}\Delta \Pi^{\circ}_{c} \mathcal{A}^{\circ}_{a} \mathcal{A}^{\circ}_{b} \mathcal{A}^{\circ}_{c}$ $\Delta L D \cap C \cap S^{1}$, $\dot{D}^{b} O \cap D \cap S^{b} \cup J \Delta \Delta^{c}$ ᢣᡆ᠌᠌᠌᠌ᢄ᠆ᡧᠽᢟᡃ᠖᠋᠋᠋᠆᠆᠅᠋ᠮᠣ᠋ᡃ᠋ᡖ᠋ᡃᢑ᠋᠆᠋ Λ^{2b} ϼͽϝϲϼϞϩϲϼ_ͽϧϧϼ <Ϸϳμας CFϽΓ^Δ Λ_{cn} Λ_{cn} Λ_{cn} Λ_{cn} Λ_{cn} Λ_{cn} Λ_{cn} Λ^{1} በጋ 1 ይዲታ 2 ጋ Γ 1 σ₄ν Γ 1 σ¹ν

<D>
<D>
<D>
<D>
<D>
<Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Col><Co

Another vital area of work we have pursued in the past year has been in the area of intellectual property. Pauktuutit has taken the lead in highlighting this issue and the need to provide safeguards for Inuit intellectual property. There are many cases where non-Inuit designers and business people have borrowed Inuit ideas and designs for such varied items as the inuksuk, kayaks and kamiks without any recognition or compensation being paid to the Inuit who designed them.



In the south, businesses that borrow such ideas inappropriately can be sued if they don't get the approval of the owners. Inuit should expect nothing less. I was fortunate enough to be invited to South Africa to make a presentation

on the amauti, as an example of Inuit intellectual property requiring protection, to a conference on sustainable development there. I spoke of Pauktuutit's work in this area and the need to protect our culture and heritage. While my presentation was well received, we must continue to press this issue and develop new tools for protecting what is rightfully ours.

Verenila Minum

ልየታይ ጋペ

᠕᠋᠋᠋ᠧᡶᡪᢑ᠋ᢆᡖᢑ

I would like to thank the Board of Directors and welcome our new Board members elected this year. The relationship between a President and the Board is an important one and can greatly enhance the work we do. I look forward to continuing to work hard with the Board and my fellow Executive Members as we proceed in our important work.

On a final note, I offer my sincere thanks and appreciation to our staff for their dedication and hard work. I realize that the many activities and projects we undertake often require long hours, travel, and time away from our families. Pauktuutit's staff assume their responsibilities with determination and perseverance and, too often, work in the background while congratulations and applause are received by others. All Inuit should be proud of their work and know that they are benefiting from the work this unique group of people undertakes on their behalf. They deserve both our thanks and our applause.

Verenila Mune

Veronica Dewar

President





‹ኦነግሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮን አካደሩናትላምርንሮንሮን አካደራንዮንሮንሮንሮንሮንሮንሮን አካደራንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮን አካደራንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮን አካደራንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮንሮን አካደሪ የሚካደር የሚ

- Λ
 Λ
 Δ
 Δ
 Λ'
 Λ'
 Λ'
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 <
- ለ⊲ናነህበቦታናበ∿ታ Δድታላ™በናተተሬናትንምናበ∿ም
 ΔዾΔና Δ<
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
- ᠬᡄ᠌ᢄ᠋᠋᠅᠘ᡄᡊᠫᡃ᠋᠋᠅ᡷᡘᡰ᠋᠋᠋᠋᠕᠋ᠮ᠋ᢆᡅ᠘ᡬ᠘ᡷᡟ᠘ᢟ᠋᠕ᡄ ᠖᠋ᠬ᠘ᠴᡅᡃᠴ ᠕ᡄᡊᢋ᠋᠋᠋ᠮ᠖ᡘᡊᡓᢪ᠈᠊ᢩᢁᡃᢗ᠅ᢉᢛ᠋᠊ᡷ;
- ឞ৺<[৽]৸ՈՐϤ[৽]৸/L <⁻⁶¹, C
 Ϥ¹
 Ϥ¹
 ⁶
 ⁷
 ⁷
 ⁷
 ⁷
 ⁷
 ⁸
 <l
- $\Delta b d^{sb} \Delta a' L c' \sigma^{b} \Delta a^{b} \sigma^{b}$ $\Delta \sigma^{b} \Lambda c F ^{b} a d^{sb} / L c' \sigma^{b} \Lambda c' \Delta a^{b} \Omega h^{b} D \sigma;$
- ኝዞኆኈበቦላኈፖሬ- አላናል። ፊቃልና ለጚኈዾንበቦታኈቦና;

PAUKTUUTIT'S AIMS AND OBJECTIVES

Pauktuutit is the national non-profit association representing all Inuit women in Canada. Its mandate is to foster a greater awareness of the needs of Inuit women, and to encourage their participation in community, regional and national concerns in relation to social, cultural and economic development.

The aims and objectives of Pauktuutit are to:

- Unite the Inuit women of Canada;
- Act and be recognized as the official representative for Inuit women;
- Familiarize our children with Inuit values, heritage, culture and language;
- Work towards better conditions for all Inuit women;
- Motivate Inuit women to realize their potential as individuals and as a group;
- Promote self-confidence and selfreliance amongst Inuit women;
- Encourage Inuit women to take their rightful place in society;
- Work for the betterment of individual, family and community conditions through health, social, and economic action;
- Promote the rights of Inuit women and children;

- Δ৮ᠯ᠋^ۥ᠑ᠵ᠊ᡕᡗ᠋^ᢌᢩᡔᡗ᠂᠂ᡏ᠋ᢐ᠋᠘ᡃ Δᠴ᠘ᡃ Δᡄᡗᡃ᠋ᢑᢗᠺᡄᠻᡃᠶᡃ᠋ᢛ᠋ᡨᠡ᠂ CLΔᠺᠨ᠍᠂ ᠳᡄᢗ᠋ᡏᠺ ᠘᠋ᡠ᠋ᢄᡅᡗᢥ᠑᠂᠘ᡠᡗ᠊᠋ᢑ᠂᠕ᡔᡕᠺ᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᢆ᠆ᡥᡟ᠘ᢣᡒ; Ϥᡃ᠘ᠴ
- Δb៩%ጋ
 Δb៩%ጋ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 <li

- Promote the equality of Inuit women in all levels of Canadian governmental and non-governmental structures;
- Encourage the involvement of Inuit women in all levels of Canadian society; and,
- Encourage communication between Inuit women and all aboriginal peoples.

Since its incorporation in 1984, Pauktuutit has addressed many of the serious social issues that affect Inuit communities. Pauktuutit has undertaken comprehensive projects on family violence, child sexual abuse, housing, traditional Inuit midwifery and birthing practices, tobacco cessation, economic development and is active in a wide range of health issues.





۵٬۲۲۵ ۵٬۲۲۲ ۵٬۶۹۲

ልየታቴ ጋኖ ሳኄቲ፨፟፝፝፝፞፞፞ጜ^ኈ, ஏ፞ጋኖ, ஏ፞°በላሒኦ୮

ረሻና° Δ^εL°[\] በበና[‰]በ/ἐ_D≻_⊂~Ϸ, ϳ[\] <Δ, ἐ<Ͻ⊲_ϹΓ

<mark>ላ</mark>%ጋ_{የየ}ነך ውንዳ የሀרታ እና

$$\label{eq:lambda} \begin{split} & {}^{\prime} {\rm D}^{\rm c} {\rm C} \ \Delta^{\rm c} {\rm L}^{\rm c} \ (\Delta_{\rm c}^{\rm c} {\rm P}^{\rm s} {\rm D} {\rm D}^{\rm c} {\rm D}^{\rm c} {\rm D}^{\rm s} {\rm D}^{\rm$$

 $\mbox{F} σ \Delta \Pi^c \Box \Delta$ $\mbox{Φ}^i C ~ C ~ D^b U C ~ r a \sigma^c, ~ D a M^b C$

-ґ ۵۵۶৬[−]⁶ H𝔄𝔄⁶ <Δ C_nD⁶bC ζάσ^c, σαδ⁶Γ

ቴው፝፝፝፝፝፝ የቦኈር፞፞፞፞፞፞፞፞፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝፝ ፞ጞኯኇ፨ረጘላምና (የቦኈር፞፞፞ኈ୮)

ᡏ᠕ᡅ᠘᠑ ᠙ᢞ᠋᠋᠆᠋ᡗᡗ

ᢤᠦ᠆ᠵ᠋ᡌ ᠋᠋ᡏ᠋ᡗ᠋᠋ᠮᡗ᠖ᢧ᠋ᡗ

᠘᠋᠋ᡏᡃ᠋ᠫ᠋᠋ᡗ᠋ᢄᡁᡄ᠘ᡁ ᠘ᠿᠧᠦ᠋᠋ᡗ᠋ᢄᡆᡄ

2001-2002 BOARD OF DIRECTORS

Executive Committee

Veronica Dewar President, Ottawa, Ontario

Mary Palliser Vice-President, Nunavik, Quebec

Sharon Edmunds Secretary/Treasurer, Goose Bay Labrador

Regional Directors

Silpa Edmunds (alternate) Labrador

Minnie Etidlui Ungava Coast, Nunavik

Lizzie Nowrakudluk Hudson Coast, Nunavik

Quanaq Mikigaq South Qikiqtani (Baffin)

Sabrina Qumangapik North Qikiqtani (Baffin)

Mary Matoo Kivalliq

Annie Buchan Kitikmeot

Esther McLeod Ualiniq (Western Arctic)

᠕ᢟ᠊ᡄ᠊᠋᠋ᠯᢣᡄ᠋᠇ᡄ᠋᠊ᠴ᠋᠊᠌ᢧᡃᢑ᠐ᢣᡃᡃ᠋ᡪ

᠕ᢟᡄ**᠊᠋ᡏᡶᡄ᠋ᡅ**ᠣᡃᠣ ᠋ᡗᡃᢆ᠋ᡰ᠋᠔ᢞᡃᡃᡞ

$$\begin{split} \mathsf{CL}^{1}\mathsf{d} \mathsf{d} \mathrel{\scriptstyle{\scriptstyle{\scriptstyle{\circ}}}} & \mathsf{A}_{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{a}}\mathsf{d}^{\mathsf{b}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{e}^{\mathsf{b}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{e}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{b}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{e}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}} \mathsf{d}^{\mathsf{c}}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}}\mathsf{d}^{\mathsf{c}}^{\mathsf{c}}}$$
}

᠕᠆᠋᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ ϧͶͿͻ;ͼϧϥϫϧϽϫϧͺͺϒϧϭ;ͽϽϲϧͺͺϒϧϭ; Λ^{+} ብናይና በናይና ጋቦ CL Δ^{+} ታ $\Delta_{-}\Delta^{-}$ $d^b D^b dL_{\sigma c} + b^b d^c$. b $dL_{S c} + b d^c$ ᠋᠄ᡃ᠋᠋ᡰ᠋᠔᠋᠊᠋᠋᠋ᡏ᠘ᡔ᠋ᡗ᠋ᠮ᠘ᡄᡄ᠐᠋᠋᠋᠉᠑ᡆ᠋ ᠋᠋᠋᠋ᠻᡄᡄ᠌᠌᠋ᡗ᠋᠋᠋᠉᠈᠅᠕ᡙᡀ᠘ᡄᡥᢩᠴ᠒ᡃᠴ $D^{1}b = L D^{1}b = D^{1}b D^{1}b = D$ ᢆᡖ᠋᠆ᢄ᠆᠉ᡩᢑ᠕᠋ᠳ᠘ᠴ <u>ᢤ</u>ᢛ᠊ᡏ᠋ᡃᢑ᠆ᡧ᠖᠆᠘ᢞ᠅᠋ᠴ᠋᠁᠘᠘᠘ᡁᢄ᠉ᡔ ᠔᠋ᡃᠫ᠘᠋᠋᠆ᡁ᠖᠕ᡱᡆᠴ᠈᠒᠆᠕᠘ᠴ᠋᠌᠘᠉᠆ ᠈ᠳᢗ᠈ᠲᡥᢩᠲ᠋ᢣ᠙᠈᠆ᠺ᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ $\Delta \leq b^{\circ} \leq C^{\circ} > C^{\circ} >$ ραςρζα Δείβρζας Δηγ ᢤ^ᠳᠣᡏ᠋᠋᠉᠋᠘᠋᠋᠋᠉᠘᠋᠉᠋᠘᠁᠘᠘᠋᠉᠘ C^{L} J^{h}/L^{h} J^{h} J^{h}/L^{h}

REPORT ON ISSUES

Inuit Women's Focus on Health Project

At Pauktuutit's 2000 AGM, a workshop was held on Inuit women's health issues. Recommendations arising from that workshop called for information to be produced on nine women's health topics: 1) lung cancer; 2) cervical cancer; 3) breast cancer; 4) teen pregnancy; 5) tubal pregnancies; 6) heart disease; 7) osteoporosis; 8) hormonal therapies; and 9) menopause. In an effort to begin to address these issues, Pauktuutit



received funding to produce three information booklets. A survey was conducted to determine what health information was currently available on the specified topics in the Inuit communities

and to gather suggestions as to what topics were the highest priority.

A Project Steering Committee was struck with representatives from all Inuit regions. The Committee reviewed the survey results and agreed that the booklets would cover the topics of heart disease, cancers, and health issues affecting aging women. The resulting booklets were carefully reviewed by a number of people including the Steering Committee, community members and medical



FAS/FAE – ፍሌማፑ ለፍሌባንታኛ። (Δናቃሳንታቃላኑግንታሪ። ለፍሌሳንታይሏልንጋታን)

ϤʹϚϳͿϧϧ ϤΓ/ϞͺͻϷϲͼϷϽϧϧ, <ϷͻϽϻϞϲ ϤΓ/ΔϞͿϞϧϧ ΛϲϫϤϧϧ ΛΓϤͼΠϚ/ϒͿϲϲͻϷϤϹ /ϞϤΔΓϒϷϞϲ ΔΓϤͻϐϲϹͼͽϚΓϧ ϤϷϽͼϲϹϷ ϤϞϨͶϐϧͼϐͶϹϷϒͿϲͼϐϲϹʹͽϞϔϲ (FAE) ΔͽΔϲ ͽϫϲΓϒϞϔͼ ΛϲϫϤϞͿϲϐϞʹͻϔϲ ϹͿϲϫ ϹΔϒϷϭϞυ ϤϒϞϒϐϹϷϒͿϲͼͽϿͽ FAS/FAE – Γϲ ϒϞϤΔΓϒϷϞϲ ΔΓϤͻϐϲϹͼͼϔϚͼ ϐϧΔϲϞϤϲͼϐͶ-ϹϷϒͿϐͼϹͼͼϒϼͼ FASD.

ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋ᠺ᠆᠋ᠿ᠋᠋᠋᠋ᢆᡐᡁ᠘ᡃᡶᠯ᠍᠍᠖᠘ᢣ᠐ᡝ᠍ᠴᠥ "᠘ᡃ᠋ᠳ᠊᠋ᠿ᠋᠋ᢣᠣ᠋᠕ᢣᢛ᠋᠋᠋ᠲ᠋ᠴ᠋ᡶ᠉᠂᠋᠘ᡃ᠋᠘ ᠋᠄᠋ᡌ᠋᠋ᢄ᠆᠕᠋᠃ $Λ + h^{5}CD/L - L^{5}N^{5}$ $Δ^{5}J - D^{5}DT$. ᠕᠆᠋᠋ᡣ᠕᠆ᡆ᠋᠋᠘᠆ᡱ᠖᠘᠉᠘᠘᠘ Δ6256) Δ62- Δρασ-ᠴᡃᡣ᠋ᠫ᠋᠋᠋᠋᠋᠅ᠫᡔ᠋ᡅ᠘ᡄ᠘᠋᠈ᡎᠫ $dD^{c} = D^{c} + D^{$ ΔϟϹϲϿϧϧͺͺϽϫϟϒϲϲϲϿͽϧϲ d^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} $2^{0} \Delta^{0} + \Delta^{0}$ ᢗ᠋ᠵ᠋᠋ᠿᢟᢑ᠋᠆᠘᠆ᡷᠣᡏᡃᡃ᠋᠋᠋ᠳ᠘᠆ᡱᠴ᠖ acDde AcadibionPbdeb. dLa<u>᠊</u>ᡬᠯᡥ᠋᠋ᢪᢣ᠘ᡃᡃ᠖᠊ᡒ᠒᠋᠋ᡃᢣ᠘᠋ᡃ᠖ᠼᢣ᠉ᢕᠳ "Δ՟ჾ᠊᠊᠋ᡐᡃᠡ᠋ᢖ᠊᠋᠋᠊᠋᠆᠋᠋᠋᠋᠋ᠶᢥ᠋᠋᠋᠋᠋᠘᠃᠘᠃᠘᠃᠘᠃᠘᠃᠘᠃᠘

<>>`D\b'C
<>D\b'C
<>>D\b'C
<>D\b'C

personnel to ensure medical accuracy. The booklets were translated into three dialects and distributed to health centres and all Inuit households through Canada Post's Ad Mail System. They are also available on the Pauktuutit website.

FAS/FAE Project ("Before I Was Born" Project)

For the past several years, Pauktuutit has undertaken a number of initiatives in an effort to address Fetal Alcohol



Syndrome (FAS) and Fetal Alcohol Effects (FAE) in Inuit communities. The new term being used for FAS/FAE is Fetal Alcohol Spectrum

Disorder (FASD).

The "Before I Was Born" video project and its evaluation were completed in the previous fiscal year. The response to the project has been overwhelmingly positive and an Inuvialuktun version was made and circulated. A proposal was submitted to develop training materials, conduct a FASD training workshop for community workers, and to produce additional copies of the "Before I Was Born" video. The workshop will be held in the fall of 2003.

ᡧᡟ᠋ᡃᢆᡣᠻᢑᠳ᠋ᠿᢌ᠈᠊ᢗ᠋᠋ᡫᡄ᠋ᠺᠰ᠋᠘ᡣ᠋ᢄᢧ᠋ᢋ ᢤᢛ᠊ᡏ᠋ᡃᢐᡄ᠋ᡃᢄ᠘ᡄ᠘ᢟ᠋᠋᠂ᡔ᠘᠆᠋ᠺᠺ᠋ᡙᢋ ᠕ᡔ᠋ᡕᡘ᠋᠋᠋᠋᠋ᡧᢧ᠋᠆ᢓᠯ᠋᠋ Through Pauktuutit's seat on the Health Canada committee on FASD, pressure has been applied to obtain funding to develop a national Inuit project on FASD. Pauktuutit's position on this issue is that there is a strong need to develop and implement a national Inuit strategy to address this health priority.

A Pauktuutit representative attended an FASD conference in Whitehorse and was able to show the "Before I



number of people. The response was very positive; particularly concerning the fact that it contained Inuit actors and that it was filmed in an Inuit setting.

Was Born" video to a

Finally, Pauktuutit was invited to collaborate with researchers on an FASD study in Nunavik and to sit on the Government of Nunavut's Steering Committee to develop an FASD Strategy. While Pauktuutit's financial and human resources are limited, a strong effort will be made to continue to push for action on this critical health issue.



ᡏ᠋᠋<mark>ᢦᢑ᠋ᢛᡰᡕᡗ᠒᠋᠋ᠮ᠋ᢧᢛ᠂᠆᠕ᡄ᠇ᠽ</mark>ᡏᡃ

 ▷∿ບໍ່ເລົ
 100
 47-∿ປ≺Δ^c

 53-∿ປ≺σ^c
 ລឩ ⊂ ▷ ≺σ^c
 Δឩ^b σ^c

 Δ ⊂ ▷ ℅ Ե ▷ ▷ / ↓ ⊂ ▷ ℅ ▷ ▷ Ć └ ພ ⊆ ↓
 Γ ∩ ℙ^c → J

 Δ ϲ ໊ σ ⊲ ℠ ∩ ۲ ơ ▷ ℅ Ե ℂ ℅ ⊃ σ.
 Ϲ ՙ ຟ ဋ [®] ∿ └ ⊆ , 8 - [®] ∪ Վ ʿ

 ℅ Լ Ո ℂ ٬ Դ ▷ ℅ Ե ℂ ⊂ 둜 ൟ K ⅃ ʿ
 ℅ ∩ Լ └ └ Ն ▷ ℅ Ե Ր ⊂ ▷ ℅ ⅃ └

 ۸ ϲ - └ └ ∿ Ն ▷ ℰ └ ℂ ⊂ ▷ ℅ ⊃ σ.
 Δ ຟ ≺ ୰ ℕ ℅ ℂ ℮ ▷ ՙ ⊂ ∠ ▷ ℅ ⊃ σ.

 Δ ຟ ≺ ຑ ∩ ՙ ୵ ൙ Ծ Խ Ե ℂ ⊂ ▷ ℅ ⊃ σ.
 Δ ແ

$$\begin{split} \mathsf{C}^{\mathsf{L}}\mathscr{C}_{\mathsf{P}} & = \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} = \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}_{\mathsf{P}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}}} \mathsf{d}^{\mathsf{L}} \mathsf{d}^{\mathsf{L$$

Aniqsaattiarniq – Breathing Easy Project

This project continues to make inroads on Inuit attitudes and habits concerning smoking. This past year focused upon training additional community workers to help reduce smoking in their communities. Training workshops were held in several regions across the Arctic with workers becoming familiarized with the three resources produced by Pauktuutit thus far: the Community



Resource Kit; the School Kit; and Tobacco Recovery Resource Materials. Over 100 people in 47 of the 53 Inuit communities have participated in these workshops to date. Of these, eight have received facilitator train-

ing and have assisted with one or more training workshops.

Pauktuutit staff have continued to participate in various meetings with the First Nations and Inuit Health Branch of Health Canada to advise them on a new funded tobacco initiative. This initiative enables funding to flow to regional offices of the Branch including the three responsible for Inuit communities. They are expected ᡣᡣᡪ᠋᠋ᠺ᠋᠋᠋ᡔ᠘᠋ᠴᠣ᠊ᠴᡆᡄ᠋᠋ᢉᡃᢣ᠋᠋᠋ᠵᢣ᠘᠋᠋᠋᠘᠋ $D^{c} = L^{c} C D + L^{c} = L^{c} + L^{c} +$ $\P^{CC} \to C^{S} \to \mathbb{C}^{S}$ www.pauktuutit.on.ca

᠕᠋᠋᠈᠖᠕᠋᠕ᡩᢑ᠐ᢂᢣ᠋ᠺ᠘ᡔᢑ᠘ᡔᢑ $d\Lambda^{sb}/s^{sb}C^{sb}$ d^{L} $\Lambda^{2}L_{-}G^{2}d^{sb}$ $\Lambda \subset \Lambda^{+} J \subset \Gamma^{+} \subset \Lambda^{-}$ Δ - Δ $D_{2} = A_{1}^{2} - A_{2}^{2} - A_{2}^{2$ ᡣᠺᠻ᠋ᠫ᠋᠋᠋᠋ᡃᢑᡄᢗᡃᠴ᠋ᢧᢣᡃᢛ.

to be able to receive proposals from communities within the current fiscal year.

A new poster and newsletter were produced over the past year. Celina lyyiraq, a school counselor in Igloolik, designed the poster. One side of the poster was left blank so communities could fill in the text in their own dialect. Pauktuutit's various resources are available at the website: www.pauktuutit.on.ca.

Staff continue to consult with Inuit and to try and access funding for further projects



to encourage Inuit to learn more about the harmful effects of smoking and to reduce their tobacco use.

Family Violence Project

The prevention of family

violence in Inuit communities remains a priority for Pauktuutit. To this end, twenty-one Inuit women attended a fourday Aboriginal Women's Justice Consultation meeting held in Ottawa in Sept. 2001. A wide range of issues was discussed and many recommendations on correctional issues, gender equality, family law, and restorative justice were made.

The President made a presentation to the National Association of Women and the Law Conference. In her address, she



Δ**ϲ**ᡤ· **ϭ**ʹ·ϧ·ʹϽϚϷͶʹϧϲϹʹϧ·ϒʹϧϲ ᠕᠆᠋ᡅ᠕᠆᠕᠆

 $\Delta \Delta \Delta^{c}$ $\Delta \Delta c^{c}$ Δc^{c} ᠕᠆᠋᠕᠆᠕᠆᠂᠕᠆᠂᠘ ~≻₽≫[™] <₽°⊃∩°ď~. ርĽъ⊃ אלחר'בן, 21- $^{\circ}$ לים Δ^{c}

 $\Delta c^{b^{b}} b^{b} / L d^{c} = \Delta c^{b} \Delta c^{b} \Delta c^{b} - \Delta c^{b} / L d^{c}$ L^{+} $b \cap L \sigma b \sim D b c \cap V b c \cap V c \cap$ $\Delta \Gamma / \sigma^{\flat} \Delta / L - D^{\flat} / L - D^{\flat} / L - D^{\flat}$ $\Delta^{c} \lambda^{e} \nabla^{c} \Delta^{c} \Delta^{$ $ac^{b}bit^{b}$ ጋ Γ^{b} ለ $\ell^{b}a$ D $\Gamma^{b}b^{c}$ $\Delta c \dot{\Gamma}^{\circ} J \prec^{c} L c J J \Gamma^{\circ} \Gamma^{\circ} \sigma^{c}$, $\Delta L J$ ᠘ᡃᢛ᠋᠘ᢞ᠕᠆ᡣ᠊ᠣ᠋ᢂ᠊ᡕ᠋᠂ᢤ᠄ᢛ᠋᠋ᡗ᠒᠕᠆ $(D_{2}^{1})^{2} = (D_{2}^{1})^{2} = (D_{2}^{1$

*A⁶b4*⁵⁶*b*⁵⁶*b*⁶ ᢙ᠋᠋᠘᠂᠘᠘᠈ᡩᡀ᠒ᢤᡳ᠘᠈᠘᠉ $D^{5}b^{-}cD^{7}b^{5}b^{-}\sigma$, asa $\Delta^{-}\Delta^{-}D^{5}b^{-}s^{-}d^{5}a\Delta^{-}d^{5}$





<D>ϽΠΗ

 d^{L} , \dot{P}_{0} \dot{P}_{1} d^{L} , \dot{P}_{0} \dot{P}_{1} $-4^{1}J/L+^{c} \Lambda^{e}\Lambda^{b}C^{2}-^{c}C^{b}C^{b}C^{c}$ مودلاجر ملك $\Delta b \neq C D \subset \sigma d^{sb} \cap b \sigma c D \neq \sigma$ Λ_{Ca} ᠕ᠠ᠘᠆᠋ᠮᢣᡏ᠖ᡃᠧᢄᠴᡄ᠋᠕ᢣ᠘᠆᠘ $\Delta = D_{A}L_{A}$ $\nabla = \nabla_{A}L_{A}$ Δ_{c} δ_{c} Λ_{c} δ_{c} Λ_{c} δ_{c} δ_{c} $\Lambda \subset \Lambda^{1} = \Lambda^{1} \cap \Lambda^{1} \cap \Lambda^{1} \cap \Lambda^{1} = \Lambda^{1} \cap \Lambda^{1} \cap$ ۵۰۲ ۵۰۵۲ ۵۰۵ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ۵۰ ᢤᡃ᠋᠊ᡖ᠋᠋᠋ᠳ᠋᠘᠋ᢄ᠘᠘᠘ bnLትናሩሲ ር የታጭር የሰራ bnLትና bnL bሬር $\Delta_{D}\Delta^{C}$ \dot{Q}^{SP} ይረር $\Delta_{D}\Delta^{C}$ ᢤᡃ᠊᠋᠋᠊ᢛᡃ᠋᠋ᡣᡄᡃ᠋᠘ᢄ᠘᠆ᡁ᠆ᡥ᠆ᡩ᠋᠋᠁ᢓᡵ $\Delta_{c}^{b} \Delta_{c}^{c} \Delta_{a}^{c} \Delta_{a}^{c} \Delta_{b}^{c} \Delta_{b$ \mathcal{D}^{*} \mathcal{A}^{*} $P^{\circ} P^{\circ} F$

stressed the lack of equality that Inuit women face at all levels and the need to consult more closely with Inuit women. The President has met with the Native Women's Association of Canada to plan for a tentative meeting with the Minister of Justice to discuss next steps.

Pauktuutit has submitted a proposal for a new initiative to address the pressing issue of family violence. Entitled "National Inuit Coordination

Strategy for Abuse



Prevention" the project involves establishing a national database on abuse prevention in Inuit communities, identifying key abuse prevention projects, services and resources. The database

will be accessible at the community level and will provide an important resource to community workers. Other elements of the strategy include the establishment of a National Network of Abuse Prevention and a National Inuit Coordinating Committee on Abuse Prevention. The Committee will develop a National Inuit Coordination Strategy for Violence Prevention that will include an Inuit Evaluation Framework for Abuse Prevention.

Pauktuutit staff worked hard to complete the research for a listing of services for Inuit survivors of child sexual abuse. This project grew out of a workshop held at a previous AGM. While funding issues have delayed the completion of the project, a listing of services, an analysis report and a newsletter will be produced.

ϧϫϹϲͺͺͳϚͺͺϤͱϹͺͻͺͺϹϧͺϿ;ϟϤ; ϤϒϤ϶΅Ϟϳ;ͽͱͿϹ϶ϲͺͺϿ;ϧͺϲϿϟ;ϼϤϥ;; ;ϫϿͷͺϫͺϫͺϫͺϫ ϫϫϿϧϲͺϤϲʹϫϧϲϫϲϫϫϫ ϫϫϿϧϲϲϤϫʹϗϧϲ; ϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫϫ



Amauti Project – Intellectual Property

Pauktuutit held a very successful

workshop on Inuit Women's Traditional Knowledge and the Amauti and Intellectual Property Rights in May 2001. The workshop gathered Inuit and

other participants from across the country as well as oversees to discuss how to protect Inuit cultural knowledge and designs.

With the completion of the final workshop report, Pauktuutit continued to work on this issue. Staff attended a meeting of the International Indigenous Forum on Biodiversity and a meeting on the implementation of the Convention of Biological Diversity in Montreal. These meetings serve to keep Pauktuutit apprised of important developments related to protecting intellectual property as





᠋᠄ᡃ᠋᠋ᡋ᠌ᢂ᠘ᠳ᠋ᡅᢣ᠋ᢞᡗᢪ᠋᠆ᡱᠴ᠋ᢗ᠋᠋ᡶᡃᠳᢗ᠋᠆ᢞᡃ᠕ᠴ ᠋ᢄ᠈ᡷᠻᠯᡄ᠋᠋ᡃ᠋ᡥ᠋ᡗ᠋ᡗᡏᡏ᠋᠋᠋᠋ᠮᢄ᠂᠋ᡬ

ό^μ Γγραγας Δερχά

ላኣለ•ኣ**୮**•/ላኣለ**୮**•

ঀ৾৽৵ঀ৾৽ঽ৾৳৾৽৽৾৴৾ (HIV/AIDS) ۸৾৽৸ঀ৾৾৽৸৾৾৾৾৾৸ well as present an opportunity for Pauktuutit to raise the awareness of Inuit concerns and experiences on the issue.

A number of proposals have been submitted to extend work in this area. One such proposal involves a delegation of Inuit women meeting with Indigenous people from Panama. Panama has some of the most advanced legislation in the world that protects the intellectual property

rights of Indigenous peoples.

As well, the President traveled to South Africa to attend the World Summit on Sustainable

<D>

<▷◊〉Π◊</p>
<▷◊〉Π◊</p>
<▷</p>
<▷</p>
<▷</p>
<▷</p>

<▷</p>

Development. Her presentation on Pauktuutit's work in the area of intellectual property rights was well received.

HIV/AIDS Project

Pauktuutit's HIV/AIDS Project has been at the very forefront of raising HIV/AIDS awareness in the Arctic and in developing innovative and effective resources that help address the impact this disease is having on Inuit communities.
$$\begin{split} \label{eq:constraint} & -c D^{5b} S^{5b} \ 1998 - ^{5} J G^{1} L_{2} \ d^{1} L_{2} \\ D^{5} L_{2} L_{2} L_{2} D^{5} L_{2} L_{2} D^{5} L_{2} D^{5} A^{1} H_{2} D^{5} D^{5} \\ \Delta D^{5} \sigma^{5} \ d^{1} L_{2} \ d^{1} A^{5} L_{2} C^{5} D^{5} L_{2} \ d^{5} \sigma^{5} \ d^{1} L_{2} \ d^{5} D^{5} L_{2} C^{5} D^{5} L_{2} D^{5} L_{2} D^{5} D^{5} \\ \Delta D^{5} P^{5} D^{5} P^{5} \ d^{1} L_{2} \ d^{1} D^{5} L_{2} D^{5} D^{5} \\ D^{5} P^{5} D^{1} P^{5} D^{5} C^{5} L_{2} \ d^{5} D^{5} L_{2} D^{5} \\ d^{5} P^{5} D^{1} P^{5} D^{5} C^{5} L_{2} D^{5} D^{5} \\ d^{5} P^{5} D^{1} L_{2} D^{5} D^{5} \\ L d^{3} \\ A_{2} A^{3} U^{1} U^{1} D^{5} \\ \Delta D^{5} D^{5} D^{1} L_{2} D^{5} D^{5} \\ A_{2} A^{5} U^{1} U^{5} \\ A_{2} A^{5} U^{1} U^{1} U^{5} \\ A_{2} A^{5} U^{1} U^{1} U^{5} \\ A_{2} A^{5} U^{1} U^{1}$$

 Δ/L
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Γ

 Δ
 Δ

 $baCcLT \sigma\Lambda bP^{ab}CDccD^{ab}D^{b} \Delta D^{c}$ $\Delta / \dot{L} \rightarrow \Omega^{4} \delta^{4} \delta^{4}$ NACHA – $^{\}$ ሀረት Vአረሀኒ ጋነ ላይም እንዲሆኑ Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} Δ^{μ} ላበ՟⊃ቦ^c ႱペLጋኄ⊌ሪ ነሪፖ∿ۍ⊾ታ∿ႱႱ. ᠖᠆᠈᠋ᠡᢣᡄ᠋᠈᠘ᠴᡃᢛ᠖᠕᠈ᡃᠽ᠒ᡃᢑ᠋᠋ᢂᢕᠳ᠕᠉ᢕᢑ Δ^{+} $d^{h}bd^{h}bd^{c}$ $b_{\alpha}C\Gamma$ $d^{\nu}b_{\nu}d^{\nu}b_{\nu}d^{\nu}c$. NACHA – d^{c} ᢄ᠋᠈᠆᠘ᠴ᠘ᡕ᠅ᠺ᠘ᠴ᠘ᡕ ᠋ᡃᢠ᠋ᢆᢣᢉ᠋᠌᠌ᢂ᠘᠆᠘᠂ᢐ᠆᠕᠆᠋᠕᠆᠋᠘᠆ᡁ᠘᠉᠆ᡁ $CD/L \subset D^{5b} CD^{5} \Delta \subset D^{5b} CD^{5} \subset A \subset D^{5b} CD^{5} CD^{5} \subset D^{5b} CD^{5} CD$ ᡖᡆᢗᡄ᠋᠋᠘᠘ᢄᡩᡄ᠐ᡘᡃ᠋᠋ᡖᡲᡄᢕᡗᡃ᠋ᡖ᠖ᡃᠧᠴ

Among Pauktuutit's early efforts in HIV/AIDS was a 1995 CHR conference that brought together interested people to discuss Inuit needs and priorities in regards to HIV/AIDS. The first stage of the next project began in 1998 and produced a series of booklets on Inuit and HIV/AIDS. These received strong support from both Inuit communities and a number of organizations. Since these first resources were produced, the project has grown quickly in size and breadth.



The following sections provide a summary of some of the recent accomplishments of the project.

Early national aboriginal efforts to engage the HIV/AIDS issue tended

to emphasize the perspectives and priorities of First Nations and largely ignored Inuit concerns. With the development of the National Aboriginal Council on HIV/AIDS (NACHA), however, Inuit achieved equitable representation on a national aboriginal advisory body and thus give a national voice to Inuit concerns and priorities in regards to HIV/AIDS. Inuit participation in NACHA allowed for greater access to funding and the opportunity to inform the policy



ᡧ᠋ᠺᠰᡃᡳᡄᡅ᠋᠋ᡦ᠋᠋᠆ᡣᡧᠺᡔᡅ᠋ᡦ᠋ᠴ᠍᠆ᡧ᠘᠍᠖ᡃ᠖ᠴ ᠘ᠴ᠋᠋᠘᠋᠋᠘᠋᠋᠘᠆ᡘᡆᡦᡌᢛ᠋᠋ᡄᢞ᠋ᡥ᠋ᡗ᠋᠅᠘᠋᠋ᠺ᠋᠋ᢄ᠂ᡁ᠋ᡬ ᠋᠘ᢣᢧᠧᠯ᠅ᢣᡗᠡᡘᡄ᠋᠋᠋᠋᠘᠅᠘ᢗ

ϷϥϹΓϷʹ ΔΔΔ΄ ϤϞΛ⁶Ϟϲͺϭ⁵Δ⁶/ ϤϞΛ⁶ϲ, σ⁵Δ⁶/ Ϥ⁶Λ⁶/ (CIHAN), ΛϲͺϤ⁶δ⁶-Π⁶δ⁶⁵⁶ θ⁴L₂ Δ⁶δ⁶⁴δ⁶CP⁴L⁵Δ⁶
Π⁶δ⁶⁵⁶, α⁶C⁶⁵⁶⁶CP⁴L⁵⁶
Δ⁶⁵⁶/ Δ⁶⁶
Δ⁶⁵/ Δ⁶⁶/ Δ⁶⁶
Δ⁶⁵/ Δ⁶/ Δ

 $\Lambda \subset \Lambda^{\circ} \mathbb{B}^{\circ} \mathbb{D} \mathbb{P}^{\circ} \mathbb{T}^{\circ}.$

CIHAN-d^c Δ64⁶σ⁶6⁻⁶₋⁶²L²^c δαCcLΓ ΔωΔ^c ᡔ᠕᠋ᡃᢑ᠋ᡃ᠋ᡣ᠋ᢗ᠋ᠵ᠆᠋᠋ᡗ᠘᠋᠋ᢆᡒ᠋᠋᠃ᡗ᠆ $c a c b J^{c} / d h A c a c b J^{c}$. La $b c b b J^{s}$ CIHAN-9° JAJAPUS ... ᡖ᠋ᡣ᠘ᢣ᠋ᡪᡄ᠋᠋ᡊᡷ᠋ᡙ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠘ ᠘ᡔᡃ᠋ᠲ᠖᠘᠘ᡩ᠕ᡔ᠘ᡩ᠆᠕ᠴ لمدC-LT ۲۵ موله فره ۲۲ م ᡏ᠋᠕᠋᠋᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ ሪጋ^ነትሬበሰቦታ∿ቦ° ፊշኄ∿ጋቦ° ሬፈርፐኦ° ᠴ᠋ᠴ᠋ᠲ᠋᠉ᡃᢆᡖ᠆᠋ᡗ᠖᠆᠕᠘᠘᠘᠂ᢙᡓ᠋ $\Lambda \subset \Lambda$ $h \in \mathbb{N}$ ᢄ᠋᠈ᡆᢣ᠒ᢋᡗᡬᡅ᠘ᡔᡷ᠖᠋᠕ᡥᡄᢣᢅ ᠕᠋ᡄᢂ᠋᠊᠋᠖᠆᠘ᠴ᠘᠋ᡗ᠕᠋ᢣᡊᡏ᠖ᡃᠣ᠋᠋᠋᠆ᡔᡭ ᠆᠋᠋ᠴ᠋᠘ᡙᢥᡘᡆᢕ᠆ᠿ᠋ᠴ $\Delta^{C} C = \Delta^{C} A^{C} A^{C}$

development process at the federal level. Six Inuit representatives were appointed to NACHA in a joint declaration made by the Presidents of Pauktuutit and Inuit Tapiriit Kanatami. NACHA is a good example of how Inuit overcame initial challenges to become fully engaged in the national discussion of HIV/AIDS and how Inuit needs and priorities are now receiving the attention they deserve.

The Canadian Inuit HIV/AIDS Network



(CIHAN), in conjunction with and supported by Pauktuutit, oversees the HIV/AIDS project and the many activities undertaken to educate and prevent the spread of HIV/AIDS in Inuit communities. CIHAN is guided and directed by a

steering committee whose members are selected to sit on the committee based upon their expertise in the area of public health.

CIHAN has been instrumental in providing a national Inuit voice on HIV/AIDS. Today CIHAN steering committee members sit on a number of national and aboriginal HIV/AIDS organizations including the Canadian Aboriginal Aids Network and NACHA. Participation in $\Delta \Delta \Delta^{c}$ CAibd bact dor dor dor do the constant of the con Δ^{+} $-\pi^{-1}$ Λ^{-1} ${}^{L} \Delta^{C} D^{S}$, $\Lambda_{C} \Lambda^{S} b^{S} \Omega^{C} \Delta^{S} b_{\Delta} \Delta^{S} D^{C} D^{C} \Delta^{S} b_{\Delta} \Delta^{S} D^{C} D^{C} \Delta^{S} b_{\Delta} \Delta^{S} D^{C} D^{C} D^{C} \Delta^{S} b_{\Delta} \Delta^{S} D^{C} D^{C}$ ᡃᢞ᠋᠋ᠬᡶ᠋ᡝᡗ᠕᠉᠋ᢕᡄ᠘ᡩᡜ᠖ $b_{\alpha}CFD^{c}$ $d_{\lambda}^{b}c_{\alpha}\sigma^{i}J^{c}/d_{\lambda}c_{\alpha}\sigma^{i}J^{c}$ Λ_{c} $\Lambda_{$ C_{C}^{-} ላ୳ר⊃ CHSA-۹ ଜାନ⊮ሀር⊳ፌ-ଏକ∿ቦም. ᠕ᠴ᠘᠊᠂ᠣᠺᡃ᠋ᡰ᠖ᡃᢛᡅᢗ᠋᠋ᠵ᠘᠆ᢆᢖ᠋᠆᠘ᠴ <u>᠊</u>ᡏ᠋ᢣ᠋᠕᠋ᡃ᠋ᢣᡄᡅ᠋᠋᠊᠋ᠳ᠋ᠮ/ᡏ᠋᠕ᡄᡅᠣ᠋᠋ᠮᡃᠴ PUT = PUT

these organizations is critical in ensuring the message about Inuit needs and priorities in regards to HIV/AIDS gets out and is heard loudly and clearly.

CIHAN steering committee members also serve an important role by participating in the development of reports to regional health representatives of the ITK health committee and communicating current information to Community Health Workers in the

ΛΡΥΓϤ[®]ΠϲϞϒϹͽϓ[®]Ϸ[®] Δ^Δα^C Ϥ^L</sub>

۹/∿Րቴ*CD[™] Λϲռᡘᡃ᠋ᢐᡄ[™]/Lᡄ[™])^c D^{*}ትಒታDᡄアႶ^ĸ\σ^k Ϥ\Λ^k\ϲռσ⁵J^c/Ϥ\Λϲռσ⁵J^c Λϲռᡘ[∿]Jᢣᠯᠣ^k ΔͽΔ^c ͽឩϲՐታ^ŵϒ[°] /ϲĊσͽ. CL^bd Δε⁵^w⁵ Ldσ^ŵι:



communities. In addition, project staff provide strong technical support and information to the Canadian Strategy on HIV/AIDS (CHSA) including input on the five-year review process, the strategic planning process

and the CHSA reallocation process. In short, CIHAN has greatly increased the voice of Inuit across a spectrum of HIV/AIDS forums.

Since its inception, CIHAN activities have embodied the belief that communication and consultation with Inuit communities and other stakeholders lies at the very core of its work. By enhancing communication between and among Inuit and community organizations, CIHAN is working hard to project a common





- DPD56C56DC DPD64C ᠕᠋᠋᠋᠋᠋ᡥᠧ᠕ᢓ᠋᠆᠕ᡄᡅᠿᢛ - 42256 4625 D ۲۵٬۲۵ مور ۲۵ مور ۲۵ ᠘᠋ᡃᡖᠴᢑ᠋᠘᠂᠕᠋᠆ᡥ᠕᠐᠕᠂ᢣ᠘᠁᠘ $\Delta c D^{5} b C D b^{5} D^{5} \Delta c D^{5} b^{5}$ 2002-F DPD56C56DFDC $Pbppl V_{2} V_{2$ <u>አ</u>ኈዸ፟ጚዀ ፝፞፞፞፞፞ፚኯኯኯኯ ᠔᠈ᢣᢓᢣᡄ᠋᠋ᢛᡅᢗᡳ᠒᠍ᠼ᠋᠋ ᠋᠊᠋᠕ᡃ᠋᠋᠋ᢣᡄᡅ᠋᠋᠊᠋᠋ᠴ᠘᠋ ᠕ᠫᡃᡌ᠊ᢕ᠆᠈ᢣ᠘᠆ᢌ᠘᠕᠕᠕ Δ^{L} Δ^{L} Δ^{L} Δ^{L} Δ^{L} Λ^{a} JAN'ZALAS' Date Λ^{a} JAN'ZALAS' Date Λ^{a} ᠘᠋ᡃᢑ᠆᠆᠕ᡃ᠘ᠴ᠂᠆᠐᠋᠈ᡝ᠘ᡃᡕ $^{\circ}$ ש-C⁴ל⁴ $^{\circ}$ ליש -C⁴ל⁴ $^{\circ}$ $\Lambda \subset \Lambda^{+} J \subset \mathcal{V} J \mathcal{V} J \subset \mathcal{V} J$ \mathcal{V} J \mathcal{V} J \mathcal{V} J \mathcal{V} J \mathcal{V} J \mathcal{V} J $\Delta^{c} \Gamma^{c} \Gamma^{c} \Lambda^{c} \Gamma^{c} \Gamma^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c} \Gamma^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c} \Gamma^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c} \Gamma^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c$ Δ^{Sb} ᡏᡩᢑᠾᠧᢣᢙᢛ᠋ᢩᠫᡄᢑᠾᢛᡄ᠂᠕ᡄᡊᡀ᠋ᡍᢂᡔᡩᡊᡓᡓ᠋ ነ^ኈዞርኦኖ՟~ባלም.

message on what is needed to address the HIV/AIDS issue and to raise public awareness.

A number of other activities have been undertaken to raise the awareness of HIV/AIDS among Inuit communities and beyond. These include:

 Arctic Youth AIDS Fairs – These fairs provide an opportunity for Arctic youth to participate in their own education concerning HIV/AIDS and to enable them to share what they learn with



other youth and the community at large. The fairs encourage students to create projects that reflect aspects of HIV/AIDS. Working with teachers and other students, teams use their imagination,

research skills, and energy to be as creative and innovative as they wish. Sixteen communities in five Inuit regions have held fairs with very positive results. There is an increasing number of communities interested in holding fairs.

 The Arctic Winter Games Project – The unprecedented number of international and domestic visitors arriving in Iqaluit to participate in the 2002 Arctic Winter Games created a unique opportunity to substantially raise the awareness of

- C'&F ۵٬۶j4۲ مےم۵٬۹C^۱L۵٬۲ $\Lambda / L \subset D^{Sb} J^{C} \dot{d}^{Sb} P^{b} / \Delta / L \subset S^{C}$ <u>ረ</u>እድ_የረርጉ ወወα ᠋᠊᠋᠊ᡧ᠕ᡃ᠋ᡃ᠋ᢣᡄᡅ᠋᠊᠋᠋ᠳ᠋᠘ᡕ᠕ᡄᡅ᠊ᢛ᠋᠋ (CLAYMATION) LSITC ᢣᡆ᠌᠌᠌᠌᠐ᢑ᠆᠕ᡷ᠋᠋᠆᠆᠆ᡔ᠕ ᢗ^ᡪᡅᡃᠵᡅ᠘᠆᠕᠋᠆ᠺ᠋᠆ᠺ᠘᠆ᠺ $L^{5}\dot{P} \Delta_{c} \sigma q^{5} \dot{D} \Delta_{b} \sigma$ $LS^{S}C^{C} = LS^{S}C^{C} = S^{S}C^{S}C^{S}$ $dd = \Lambda = \Lambda^{-1} d^{-1} d^{-1$ ▷**⊲ታ∿J**⊲ሩ^ኈበና/ኖ⊱⊲<ጋበ^ኑ. ĎႫ[<]ᲮĎᠯᡄĎᢪႶᡗᠣᡏჼ₅J. ᢗ᠋᠋᠋᠋᠋᠆᠋᠕ᢑᢧ᠘ᡪᢛ ۵۲٬۹۳<u>٬</u>۰۶۵ ᠕ᡄᡅ᠍᠋ᡏ᠖ᢓ᠒ᡃᡃ᠋ᢣᡄ᠍᠋ᠿ᠋᠋᠋᠆᠕ᡷ᠋ Ⴢ៶ႱჼჽჼႻჿႻႱჄႱႵჿ ᠋᠊᠋᠕ᡃ᠋ᡃᢣᡄᡅ᠋᠋᠊᠋᠋᠋᠆᠘᠘᠘᠆ᢆᡁ᠋ $\nabla \sigma^{\prime} b \nabla f \nabla^{\prime} a \Omega^{b}$
- ᠘ᡄ᠋᠋ᡥᡗ᠂ᠴᡆᡷ᠋ᡏ᠌᠌᠋ᡗᢑ᠋᠕ᢑ᠘ᢑᡀᠫ᠋ ممد کلم کفی ۱۹۵۸ می ک ᠊᠋᠕ᡔ᠋᠋᠆᠆᠘ᢣᡁ᠋ᡃᢑᢛ᠒ᡃᡗᠣ᠋ᠵ᠘ ϽϔϧϲϞͽϽϹͽͺϥͽϧϧϒ ۵٬۴۵۹٬۳۶۰ ۹٬۵۵۹۲۲۰۹ (۱۳۵۹ م.۲۵۹۲) ۹٬۵۹۹ (۱۳۵۹ م.۲۵۹۹) ۹٬۵۹۹ (۱۳۵۹ م.۲۵۹۹) ۹٬۵۹۹ (۱۳۵۹ م.۲۵۹۹) ۹٬۵۹۹ (۱۳۵۹ م. ᠕ᠴᡗ᠊᠋᠕ᢞ᠘ᢋ᠋᠕ᢑ᠂᠕ᡄ᠈ᢅᠧᡗ᠕ᢧ᠒ᠴ በበናD / C / L_{σ} / C / C / C / Cᢐᠴ᠘᠋᠋᠋ᢛ᠘᠋᠋ᠴ᠘᠃᠘᠘᠘ ᢤᠳ᠋᠋᠆ᡆ᠋ᡃᡄᢛᡃ᠋᠊ᢉ᠂ᠣ᠋ᠵᡃᢛ᠋᠃ᡬᡃ᠘᠒᠋᠋厂ᢣ $7^{-1} = 7$ ٬۶۵۲٬۶۲۹، محد۲۹٬۹۷۹، الم $\mathsf{UU} = \mathsf{U} =$

HIV/AIDS in the Arctic. Using innovative and creative means, athletes, residents of Iqaluit and the visiting public were all exposed to a variety of awareness raising resources. The project was a huge success and stands as a testimony to the ability of Inuit to spring into action to take advantage of opportunities that arise.

• A number of new HIV/AIDS information sheets were completed in onjunction with the Canadian AIDS



Technical Information Exchange. These sheets will be added to the HIV/AIDS binders distributed to CHRs to ensure the information available to them is kept current

and comprehensive.

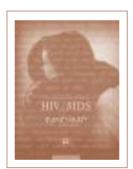
 A historical moment arrived this past year with the production of the first Inuit HIV/AIDS Claymation video by two students from Iqaluit. Claymation involves the painstaking process of moving clay figurines to form a fluid, moving story. The video is a humorous, ingenious tool for getting some very serious messages across about HIV/AIDS.





$$\label{eq:started} \begin{split} & \sigma \delta^{a} \mathbb{V}^{b} \mathsf{h} \mathsf{C}^{b} \mathbb{V}^{b} \mathsf{h} \mathsf{C}^{b} \mathbb{V}^{b} \mathsf{h} \mathsf{b} \mathsf{C}^{b} \mathcal{O}^{b} \mathbb{V}^{b} \mathsf{h} \mathsf{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathbb{V}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{c}^{b} \mathsf{d}^{b} \mathsf{d$$

 HIV/AIDS Poster - Some of Nunavut's finest young artists have created a modern masterpiece of communityfocused art. Students at Sanikiluaq's AIDS Fair produced a gripping vision of how HIV/AIDS impacts small communities. Full of dark and foreboding images, the artists successfully portrayed how HIV/AIDS can "rip the heart out" of an isolated, tightly knit community. The art has been reproduced in poster format and will be circulated widely.



 In an effort to expand the number of Inuit organizations and personnel involved in HIV/AIDS work in the north, CIHAN has developed an Inuit Action Plan on HIV/AIDS. The Inuit

Action Plan on HIV/AIDS is a request for Regional Inuit Associations to make a five-year financial commitment to provide the necessary human resources for skills transfer and capacity building to support HIV/AIDS community action work in the regions. The plan will enable the Inuit regions to achieve a coordinated approach to representation and consultation towards HIV/AIDS in the North. The plan will benefit Inuit by improving and expanding

᠘ᡃᡃ᠋ᡃ᠋ᡖ᠉᠋᠘ᡏ᠋᠕᠆ᡁᠴ ᠕᠋ᢖᢧ᠙᠕᠅ᡤᢆ᠂᠌ᢕᡄ᠊ᡅ᠊᠋ᡔᡃ

<D><D><D><D><D><D><D><p

HIV/AIDS awareness, education and prevention activities with the development of partnerships that will ensure Inuit living with or affected by HIV/AIDS gain access to appropriate care, treatment, and support services. CIHAN will continue to work with the regions to gain support for the Inuit Action Plan.

Pauktuutit has received funding from

Justice and Corrections

 C'
 δ'fj2

 b''

 δ''
 δ''

 δ''
 b''

 δ''
 b'''

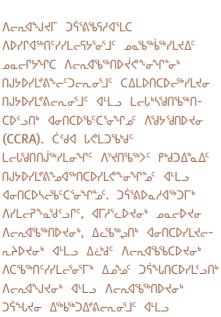
 δ''
 b'''

 δ''
 b''''

Correctional Service of Canada (CSC) to address correctional issues relating to Inuit sentenced to serve time in federal prisons. This funding has provided an opportunity to address the many issues facing these

prisoners in a more substantive and coordinated manner than has been possible in the past.

This past year saw the continuation of a number of successful networking and partnership initiatives developed with CSC, Regional Inuit Organizations, the Fenbrook Institution, the Tupiq Program, ITK and many other organizations and agencies.



በJᢣDᠠĽ᠗᠋᠋^ᢏᡬ᠊᠋ᢅ᠆ᡗᡔᡄ᠋᠋ᡄᠳ᠋ᡗ, ᠊ᡏ᠕᠋᠋᠋ᡃᢣᢄ᠘᠘





$L \sim D^{56}$ by $\Delta / L = b^{16} - b^{1$

 ΔΨL
 ΔΨ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

 Δ
 Δ

The objective of the project is to enhance the role of the Aboriginal communities in corrections as provided for in the Correctional and Conditional Release Act (CCRA). This federal legislation pertains to the incarceration of individuals and their subsequent release. To achieve this objective, a number of key community resource people, including parole officers and individuals involved in the provision of Inuit-specific programs and services relating to justice and corrections,

> have been consulted to gain their insights and assistance.

Pauktuutit's staff continued to work on several additional justice and corrections initiatives throughout the year.

A major area of activity has been to advocate for improvements to the support and resources available to Inuit prisoners in federal correctional institutions. Inuit inmates have few Inuit-specific services and programs available to them and have a harder time than their peers as families and support systems are often far away. This has tended to impede efforts at rehabilitation and the successful re-establishment of inmates into their home communities upon release. Δ[‰]bዺፚጛ[‰]በቦታD፟፟፟፟፟፟ በJ፟ታD/Ľ&∿_C^cጋ^c ለታሊፋፄ⁶ም_cታ∿ቦ^c.

 Λ_{c} Λ_{c

A related concern is the failure of Inuit prisoners to adequately receive parole, including proper Inuit interpreting and translation services. The objective of this work is to encourage the development of Inuit-specific programs and services both within the correctional facilities and within Inuit communities. Other objectives include supporting existing Inuit staff that work with inmates, encouraging the hiring and training of more Inuit staff within CSC and to

> sensitive non-Inuit staff in regards to the needs of Inuit inmates.

Working in partnership with CSC and other stakeholders, Pauktuutit has been working to develop alternatives to

incarceration for inmates once they return to their home communities or regions, to develop more affordable communication links between family members, and for the provision of country food and cultural activities for Inuit inmates.

There is recognition at CSC that the issues facing Inuit prisoners are unique and in need of urgent attention.

$D\Lambda^{\text{sb}}$ $\Lambda_{Cal} \mathcal{A}^{\text{sb}}$

 $\langle D^{b}\dot{D}^{b}d^{c}$ $\Lambda \subset \Lambda \subset \Lambda^{b} D^{b}\Delta^{c} \subset D^{b} \rangle^{c}$ Δ64°°ϽΔζΓσε ϽΛͼ $\Lambda = \Lambda^{0} + \Lambda^{0} +$ $\Pi_{\mu} = \Pi_{\mu} = \Pi_{$ ᠕ᢗᡃ᠋᠋᠖ᡄᡃᡃ᠋᠋᠋ᡥ᠒᠂᠘ᢣᢣᢗ᠋᠋᠋ᠺ᠘ᢄ᠉ᠳ᠘ ᢙᡔᢛᡌᢉᢂ᠋᠋᠅ᠴ᠘ᡩᢉ᠉ᢕᢌᠣ $P_{P_{2}}^{P_{2}} = P_{P_{2}}^{P_{2}} = P_{P$ $\Lambda = \Lambda^{+} J + \Gamma$ $\Sigma^{+} D^{+} D^{+$ $\Delta F \mathcal{A}_{P} \mathcal{A}_{$ $L \subset \Delta C$ $\delta \Delta C$ Δ_{D} שיח כהאינגיביישי. אכתאיטלי דיעבי ᠕᠆᠊ᠣᡏᡃ᠋᠖᠘ᡄᢧᢛ᠋᠋᠘᠆ᡁ᠘᠘᠘ $\Pi\Pi S^{sb}CD7Ld\sigma$.







$$\label{eq:absolution} \begin{split} & \forall \sigma \mathsf{L} \mathsf{C} \mathsf{D} \mathsf{B}^{\mathsf{C}} \mathsf{C}^{\mathsf{D}} \mathsf{D}^{\mathsf{C}} \mathsf{D}^{\mathsf$$

(NPB) ԼենվՈՆՆ արանիներ $a a a \Delta F^{sb} / L d \sigma^{b} a a b^{sb} \dot{b}^{sb} / L d^{c}$ ᠙᠘ᡩ᠘ᡩ᠉᠘ᡩ᠘᠘᠉ᡷ᠖ᡩᡄᢕᡏ᠉ᠫᢓ᠉ᠼᠯᢕ ႱペLጋኄD√ና ነና/∿σ~ት∿በሀና. የለላው⊃, مےم Δ איירכי NPB – d^{c} $\Delta^{c} \Delta^{c} \Delta^{$ ᠴᡆᡄᢉᡃᢞᡙᠲᡄ᠋᠕ᢣ᠋ᡃᠯ᠋ᠬᢠᢛᡅᢂᢣᠴ በJᢣ᠌᠔᠋᠊᠘ᢞ᠕᠂ᠳᡥᡄᡗ᠋ᠴᡗ᠘ᡱᢧ᠘᠄ $\Delta_{P} \nabla_{C} = \nabla_{C} \nabla_$ $\Lambda + \omega$ $\Lambda +$ የረፈውን ጋ/_የኦርኦያኑር_የኑርሥረሮ $\Delta \Box \Delta \Box C C C^{2} C^{2} L C.$

The Tupiq Program

Pauktuutit continued to work to support the Tupiq Program in Fenbrook Medium Institution in Ontario. This innovative program provides appropriate and effective support for Inuit inmates to assist them in addressing their needs and to help prepare them for their eventual release. The program provides counseling in addition to cultural and language services and activities. Further description of the program is included in the workshop



the Annual General Meeting report.

report contained within

Parole and Community Supervision Needs

The National Parole Board (NPB) policy

manual indicates that there can be specific aboriginal hearings for offenders at a federal level. However, there have been no specific NPB hearings reflecting Inuit culture and language and no Inuit community representation has been made available to federal Inuit offenders. The only consideration allowed Inuit offenders presently is the use of an interpreter but there have been reported problems due to different dialects and skill levels of the interpreters.

$$\label{eq:alpha} \begin{split} & \langle D^{\flat}O^{\flat}O^{\flat}O^{\flat} - \Delta b \mathcal{A}^{\flat} \mathcal{B}^{\flat} \mathcal{A}^{\flat} \rangle \\ & \Lambda \Gamma \mathcal{A}^{\flat} \Pi^{\flat} \mathcal{A}^{\flat} \mathcal{L}_{-c} \mathcal{D}^{\flat} \mathcal{A}^{\flat} \mathcal{A}^{\flat} \\ & \Pi \Gamma^{\flat} \mathcal{D}_{-}^{\flat} \mathcal{D}_{-}^{\flat} \quad b_{\alpha} \subset \Gamma \quad \Delta_{\alpha} \Delta^{c} \end{split}$$

Inuit offenders have an unusually high rate of detention by the NPB as well as a higher than average number of denials for day and full parole. Reasons for this include the lack of appropriate programs for Inuit offenders and the absence of community support. In most cases where the NPB denied parole, the offender was unable to show remorse, articulate a clearly thought-out plan for relapse prevention and had not completed relevant programs ordered by his

correctional plan.



Inuit Community Resource Development

Pauktuutit recognizes the need for partnering with stakeholders in Inuit communities to provide

public training and education in regards to the Corrections and Conditional Release Act, and to provide information for the communities about what is available within CSC and the Department of Justice's Aboriginal initiatives.

Inuit women and children are too often the victims of crimes involving a violent sexual or physical assault. In most cases, the abuser knows the victims. Tupiq program staff had found little evidence that victims have had





opportunities to file Victim Impact Statements. As well, in the victims assessment process, victims of federal crimes reported that little information was given to them regarding possible input into parole hearings and release plans. Increased efforts to train and educate Inuit communities in regards to these issues will result in the more appropriate sentences being handed out to offenders and as well, the development of more effective programming for both the victims and the offenders.



Pauktuutit has also assisted in the establishment of a working group on national Inuit justice and corrections with regional and national Inuit representation.

A proposal has been submitted to support the technical working group which plans to work with Inuit organizations to keep them informed of issues and needs in regards to Inuit inmates.

REPORT ON PAUKTUUTIT'S 18TH ANNUAL GENERAL MEETING

Pauktuutit's 18th Annual General Meeting was held in Ottawa during the last week of November 2002. This year over 25 Inuit women from across Canada's Arctic gathered to review the activities of the organization over the past year and to provide input and discussion on important issues affecting Inuit women today. This AGM was particularly important as it included the election of Pauktuutit's President and Board members.



Pauktuutit's AGM has long provided an important opportunity for the organization to gain critical input from its constituency and to obtain their guidance in regards to its activities

over the next year. To the long standing observer, AGMs contain an atmosphere of an extended family gathering mixed with hard work and long days that enable difficult and thoughtful decisions to be made. This year's meeting was made more challenging as a number of delegates had to brave bad weather in their efforts to attend.



 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ
 Λ

ຝ^ເຖິ່ງ∿ີ 2001-2002 ຝີ⊃∿ິ∩_⊃J. $\langle D^{b} \dot{D}^{b} d^{c} D^{c} \dot{A}^{c} \Lambda^{c} \Lambda$ Δ¹⁶/L⁻¹LC

Δ¹/L⁻¹LC

Δ¹/L⁻¹LC < 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 _D^{\$}}^{\$} β²⁵βΠ²⁵J² CΔL 6-Γ⁵D⁴ ᡖᡄᢗᡄ᠋᠋᠘᠋ᡏ᠂ᠴ᠋ᢩᡆ᠋ᡃᢑ᠋ᡃᢑᡃᢥ᠋᠋᠄ᢣ᠘᠊᠘᠆᠘᠘ $D + \sigma^{-1} C$ $T - \sigma^{-1} C - \sigma$ $Γ_{\sigma}^{\prime}C \dot{S}^{\circ} \dot{a}^{\circ}\Gamma^{\circ}, \Delta_{\sigma}C_{\sigma}bPL_{\sigma}^{\circ}LC^{1}.$ ΔΓζος δρος Κρισμιάς Δεσαρρίζει $P_{A} = P_{A} = P_{A$ $\dot{\mathsf{A}}^{\mathsf{W}}\mathsf{P}^{\mathsf{C}}\mathsf{D}^{\mathsf{L}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}}^{\mathsf{W}}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}^{\mathsf{W$ ᠕ᡃ᠘᠊ᡅ᠐ᢙᡬ᠋ᠴ᠒ᡃ᠂᠒ᠴᡄᡅᢣ᠋ᢓᠮᡖᡜᠴ $L \sim 10^{10} \text{ Lc}^{10} \text{$ L Λ - 4 5 6 5 ${}^$ ՟^L^e[\]^LL^e[\]^LL^e^L²) ^Δσ³b³b²C₂ $\Lambda_{CA} = \Lambda_{CA} = \Lambda$ ᠕᠊᠋᠊ᡧ᠋᠊ᡅ᠕᠋ᡃᢑ᠖᠋ᠴ᠋᠕᠋᠋᠋᠆᠋᠃ᠳᢣ᠘ᢂᢞ ϪϲϹჼჄϟͿϲͺϼͽϧϥͺͺͺϒϷϳͶϧ϶ͺ $\Delta d = \Delta d$ ᠘᠋᠋ᡒᡃ᠋ᡰᢄᢕᡄᢪ᠈᠊᠋ᠴᡃᡒ᠋᠋᠂ᡗᢞ᠖᠘᠋ᢧ᠘᠋᠋᠆ᢧ᠕ᡓ᠋ Among the highlights of the 2001-2002 AGM were the re-election of President Veronica Dewar and the election of several new Board members. Two Board members won by acclamation. The election of the Board has often been viewed with mixed emotions as past Board members leave and new members take up their responsibilities. However, the mix of new and continuing Board members serves to combine both stability and experience along with fresh energy, ideas and perspectives. With the President winning her second three-term and a new Board being elected, a firm foundation has been established for the organization to continue to address the challenges facing Inuit women.

During 2001-2002, Pauktuutit has kept busy pursuing objectives in a number of areas of importance to Inuit women. Perhaps the most significant success for the organization was its recognition by Minister of Indian and Northern Affairs, the Honourable Robert Nault, of being the sixth national aboriginal organization¹. Achieving this recognition has been a priority for Pauktuutit for a number of years and has been the result of hard work and dedication by the President, Board members and staff. In the past, Inuit women had been

 $^{^1}$ d/^^ baccelf are big by lease by the baccel of the back of t

¹ The other national Aboriginal organizations are: Assembly of First Nations, the Métis National Council, the Congress of Aboriginal Peoples, Inuit Tapiriit Kanatami, and the Native Women's Association of Canada.

$$\label{eq:lagrange} \begin{split} \Delta_{D} & - \kappa_{D} + 2 \\ \Delta_{D} & - \kappa_{D} + 2$$

b2>>bbninvutc bt/com éad>centre from $dbccrete bt/d^{10}Dabes c d^{1}h^{10}h^{10}d^{$

2001-2002-Γ 6በL&\+ረሳጐጜዀጏቡ ላ/ግቡ ለተለፈለሮ ርቦጐቍ ለተለፈዀሪኮሲያና -Δኖኇብዀበናንኇጜቴርናኇኇኯ. ሀሮቢጋጜያያም ላዛሬጋ እናልግሪታታ/ፈልንጋዥረርታሪታ

inadequately consulted and considered during the development of a number of important INAC policies, programs and services. At times, this has had a negative impact on the ability of Inuit women to access programs and services to which they are entitled. The Minister's recognition of Pauktuutit will help ensure that Inuit women have a seat at the table when INAC is meeting with aboriginal peoples at the national level.

The organization has continued to live within its means and maintains strict financial control over its various budgets. While Pauktuutit's staff has been



handled in professional and efficient manner.

Workshops/Presentations

The 2001-2002 AGM also saw another tradition continued – the workshop. Federal and provincial/territorial departments have long recognized the benefits of funding workshops at Pauktuutit AGMs. The meetings offer







$\Delta \square \Delta^{c} \quad \dot{\mathcal{A}}^{c} \sigma \mathcal{A}^{sb} \prime D^{sb} \Pi \neg \square \sigma^{c} J^{c}$ $a \square a \Delta^{b} \partial C \neg \square \sigma^{c} \Gamma D^{c} \quad \Delta \neg \sigma^{c} \sigma \mathcal{A}^{sb} \Pi^{c} \prime \sigma^{sb}$

 $\Delta \Delta \Delta^{c}$ $C \Lambda \Lambda Hermidia e C C <math>\Lambda - \pi \Lambda^{c} h^{c} h^{c} L C$ $\Lambda - \pi \Lambda^{c} h^{c} h^{c} h C C$ $\dot{\Phi}^{c} \Lambda^{b} h^{c} - \Lambda^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c} h^{c} h^{c} h^{c} h^{c}$ $\Lambda^{c} \Lambda^{c} h^{c} h^{c}$

 L-ιδιθημονι

 ΔϽͽͼϧεγαξονίζου

 ΔϽͽͼϧεγαξονίζου

 Διμονι

 Διμονι</td

በበና^ቱ/LϞ~ላ^{*}J/LϞͽ⁻ ϽϧϷϼϭላ^{*}֊በ^{*} ႱペLϽ⁻ϐϞϐʹͽ⁻ ϽΡͿϤ^{*}በ⁻ΥϷϭ⁴ʹLC Ϥ⁻Lͻ Δ/L--ၣΓ-Ϸʹͽϭ^{*}֊በ^{*} ϽϚ^{*}ႱϞͽ⁻ <^{*}₂ΦΩ-Γ-ϷʹͽʹͿ⁻ Ϥ⁻Lͻ ϒʹϷʹϝ^{*}<νΩΩC^{*}ΔϷϟϭ^{*} the unique opportunity to consult with a widespread representation of Inuit women from across the country. This year's workshops addressed the Inuit Action Plan and Indicators of Inuit Health. Both workshops were presented by ITK with support from Pauktuutit on the latter workshop.

Inuit Health Indicator Workshop

ITK had been working in conjunction with Health Canada to identify a number



of issues including elements that affect Inuit health today, to assess the level of Inuit health, and to develop specific health indicators. Staff explained that the development of better predictors

of Inuit health will in turn

help assess whether current programs and policies are effective as well as to develop new ways of addressing Inuit health concerns and priorities. ITK had also been working with the federal government and other agencies to balance what was needed at the national level with the needs at the community level. The workshop gathered input from AGM participants on various concerns including Inuit health issues and identified

 Λ^{c} D^{c} \mathcal{C} Λ^{c} \mathcal{C} Λ^{c} \mathcal{C} Λ^{c} \mathcal{C} Λ^{c} \mathcal{C} \mathcal{C} Λ^{c} \mathcal{C} \mathcal{C} ᠘ᡠ᠋᠋᠆ᡄ᠋ᡊ᠊᠋ᡃ᠋^ᡄ᠆ᢆ᠋᠙ᡆ᠋᠋᠋ᢂᢣᡄ᠋᠋᠋ᠵ᠋ᢓᢋᢙ᠖ᡃ᠘ᡩᠴᡗ $\Lambda^{\circ} = \Lambda^{\circ} = \Lambda^{\circ$ $\dot{\ell}\dot{\ell}$. IAP - σ D%D* ℓ A>D ℓ % D%b~D76-ᡄ᠋᠋᠋ᠫ᠋᠄ᡃᢣ᠘ᠴ᠘᠋ᡗ᠕᠆ᡕ᠕᠋ᠽ᠆᠋᠄᠔ᢞᡗᡥᢖᡃ $\langle a D \cap c D \sigma J^{c}$ (IAP). IAP – a^{c} Λ_{C}^{0} $\Lambda \subset \Lambda^{+} O \cap A^{-} O \cap$ $\Lambda \subset \Lambda^{\mathrm{sb}} \cap \mathcal{O}^{\mathrm{b}} \subset \Lambda^{\mathrm{sb}} \cap \mathcal{O}^{\mathrm{sb}} \cap \mathcalO^{\mathrm{sb}} \cap \mathcalO^{\mathrm{sb}$ $baCFDCDd^{c}$. AadsbCFb, IAP - a^{c} $\Lambda_{Cn}^{0}J_{Sb}^{Sb}$ ΛC^{*}_{C} $L = U^{\dagger} \partial D^{\dagger} \partial$ $\Delta L^{\circ} \Delta S^{\circ} C^{\circ} L^{\circ} L^{\circ}$ ᠆ᠴ᠋᠋ᢩ᠆᠖᠋ᡃ᠋ᡠ᠖᠉᠘ᢣᠴᢩ᠘᠆᠘᠘ ᠕᠆᠋᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆᠕ $a a \Delta 5^{16} CD7L^{c}74^{16} a^{16} A b a A^{5} b^{10} c^{10}$ d^{L} / ን፦ d^{L} / Δ^{+} .

 $CL^{a} \Lambda \subset \Lambda^{u} J/L \subset P^{u} \subset J'$ $P_{\rm C} = P_{\rm C} = P_{\rm$ $\Delta \Delta \Delta^{c}$ $C \Lambda \dot{c} \dot{b} d^{c}$ $b \alpha C \Gamma b d' \Omega^{c} d' L c 2^{3}$ -1^{3} -1^{3} $\Delta b \prec^{b} \Delta \sigma b^{b} a^{b} \Delta \sigma^{c} \Delta$ Λ_{c}^{1} ⁶602602⁶⁶ $\Lambda_{C} = \Lambda_{C} = \Lambda_{C$ $\Delta D \subset L^{2}$ by $C \subset L^{2}$ by $C \subset L^{2}$ 2000-ما ک۵۵ د ۲۵۰ مرک احکام 2000 ᠕᠆᠋ᡣ᠋᠊᠕᠆᠋᠆᠆᠂᠘᠂ᢑ᠘ᡓᠴ᠋ $\dot{\mathsf{A}}^{\mathsf{B}}\mathsf{P}^{\mathsf{A}}\mathsf{A}\mathsf{L}_{\mathsf{C}}$ Λ_{c} $\Lambda_{$ CD_{D}^{b} DAPOSDCY 4551C. $\Delta = C^{b}YYL = S^{c}$.

effective indicators of Inuit health. The results were to be included in a report to federal government that would provide guidance and recommendations in regards to planning and priority development in the area of Inuit health information.

Inuit Action Plan Presentation

Pitseolak Pfeifer, ITK's Director of Socio-Economic Development, and John Cheechoo, a Special Advisor on the IAP delivered the Inuit Action Plan (IAP) presentation. The IAP is an initiative undertaken by ITK to renew the relationship between Inuit and Canada. In particular, the IAP focused upon the need to development Inuit-specific policies, programs and services. In the past, Inuit have often been included in pan-aboriginal policies and programs that have paid little attention to the specific needs and priorities of Inuit.

To address this issue, the participants learned that the ITK had passed a resolution supporting the implementation of an Inuit-specific approach. The first phase of the IAP reviewed federal programs, policies and services between Inuit and Indian and Northern Affairs Canada (INAC). In 2000 a Partnership Agreement was drafted

Λ-~Δ⁴⁵⁶¹⁰P⁵⁶¹⁰C⁵⁵¹C⁴, 4²¹⁰⁵⁵¹⁰. INAC - δ⁶ α-2αΔ⁵⁶¹/²/₄¹⁰C⁵¹⁰C⁴¹

 $\Lambda - \Lambda d^{1} J \Gamma d^{1} b^{1} \sigma^{1} r^{1} r^{1} s^{1} s^{1} J I A P - ^{1} J r^{2} r^{2}$ $\Delta \Delta \Delta^{c} C \Lambda \dot{\kappa}^{1} d^{c} b_{\alpha} C \Gamma \Lambda^{1} b r^{1} \Lambda^{1} d^{1} J r^{2} r^{2}$ $\Lambda - \Lambda d^{1} b_{\alpha} \sigma^{2} r^{2} \sigma^{1} s^{1} b h^{2} r^{2} r^{2} r^{2} b h^{2} r^{2} r^$ by ITK as a means of formalizing the relationship with Canada based on mutual respect, recognition, and responsibility, etc. INAC indicated that there was insufficient interest at the time for pursuing the Partnership Agreement. The IAP process was then stalled.

To revive the IAP, ITK developed three options for its Board to review:1) the entrenchment of Inuit rights;2) the devolution of federal funding

 $\label{eq:2.1} $$ $$ Chipped Charles and the set of t$

to Inuit; and 3) the establishment of a formal process with INAC and other federal departments to pursue the IAP. The Board decided to pursue the third option. Part of this option involved developing a

discussion paper that outlined a consultation model by which the federal government could effectively consult with Inuit to ensure their concerns and needs were taken into consideration during the policy and program development process.

Pauktuutit's Executive Director reviewed Pauktuutit's participation in the IAP process. The need to ensure Inuit women were adequately consulted in all consultation processes and that their rights were not neglected was Λ 4% a DN% 55' Λ 35' 4430D4', b a CFD' PbJDA a A' Λ a DN% 5% Ps' L=U30D4' 4'L 3 4'a A' 4"4) a c³⁶b k' NCD/L5 a 4"4 a DN% 5% 'L' % DPA 6' CD c L5 a 4"4 a DN% 5% 'L' a 2 a A 5% CD/L5% 20' A c a 4' a DN' NA 5% CD/L4' a 2 a A 5% CD/L5% 1' 4'L 3 F4 c A' A DN' 5% 1' A 4% a DN' 5% C.

$D\Lambda^{5b}$ Λ_{Cal} Λ^{c} $\Lambda^{5b}PCDd^{c}$

ϤʹϚϳͿϧ ϤΓϟʹͺϷϲ·ͽϽϧ, ϚϷͽϽͶϞͼ Ϥ·Ͱͺϫ ΔͽΔͼ ϹΛϞϞͿͼ ϷϫϹΓ ΛͼϞϪϞϧϾͿϤϲͼͰϹ ΔϧϞͽϽϪͼ;ΓϧͶϲ ϽͶͽ ΛͼϞϪϧϥϒϲ stressed as a priority. Also reviewed were the existing regional women's organizations, the Constitution, the Charter of Rights, the Canadian Human Rights Act and gender equality analysis commitments with specific attention to how each document outlined and protected the rights of Inuit women.

Tupiq Program Presentation

Pauktuutit staff member Daisy



Saunders, along with Tupiq Program Inuit Facilitators Myna Ishulutuk, and Leena Evic-Twerdin from Fenbrook Institution, and Autumn Watson and Valerie Nichols from ITK, Law and Justice

Department

facilitated the workshop on the Tupiq Program.

Inuit inmates in federal prisons face a number of challenges including being far from their home communities and families, and having a general lack of Inuit-specific services and programs available to them. Other needs identified include increased liaison services, access to interpreters, and



 Λ^{+} NJ5D7L Λ^{+} A⁺D7L Λ^{+} ᢄ᠋᠆ᠴ᠋᠘᠆ᠴ᠖᠆᠕ᡄ᠇ᡐ᠋᠕ᢋ᠋᠁ ᠕᠆᠋᠕᠆᠕᠋ᡃ᠋᠉᠖ᢤ᠋ᢑ᠙ᢣ᠋᠉ᢕ᠘ᠴ᠋ کم۵٬ ۵۰۲۲۵۳ کو ۵ مد کر ۲۲۵۶۲ _ບペレጋኄዞያና ሀገት⊳∖Γሬያ∿ቦ≏ ለሥላፊየፆምሥትን ᠘ᡄᡃ᠋᠋ᡖᢛᡅᢗ᠋᠋᠋ᠵᡄᢄ᠆᠘᠘ᢞᢛ᠋᠒᠄ᡌᢛ᠘ᢕ᠘ $\Delta \mathfrak{s}^{h} \Omega^{c}$. $\Delta \mathfrak{s}^{h} \mathfrak{d}^{c} \Omega^{h} \mathfrak{d}^{c} \Omega^{h} \mathfrak{d}^{c} \Omega^{h} \mathfrak{d}^{c} \Omega^{h} \mathfrak{d}^{c} \Omega^{h} \mathfrak{d}^{c} \mathfrak{d} \mathfrak{d}^{c$ C⁵σ⁵J^c. C^Lα Λ_Cα³⁶J⁴⁵⁶ Δb₇PCD⁵b^cC⁵L^c ᠘᠆᠊ᢗᡃ᠋᠋᠋ᡟ᠘᠆᠋ᡗᢣᢛ᠋᠋᠋᠋᠂᠋᠘ᠴ᠂᠕᠋ᢧᢛᡃ᠋ᡌᡪ᠉ᢕᢑ $\Delta_{2}^{\circ} \Gamma^{\circ} \Delta_{2}^{\circ} \Delta_{2}^{$ ለነትት የሀውዳር አራዊ የወይ የ ୵**ʹ**ͿϹ୵୬ϧ<mark>ଌ</mark>ϧϧϳ;Ϡʹϧϧϲ ᡣ᠋᠋ᢖᢄ᠆ᡘ᠕᠋ᠴ᠘ᡩ᠕ᡔᡄ᠘ᡔᡁ $\Lambda h d C D - G b D - b$

generally more access to programs designed and delivered by Inuit for Inuit inmates.

Over the past several years, Pauktuutit and ITK have worked to support the Tupiq Program in the Fenbrook correctional facility located in Ontario. The program is an intensive 16-week program specifically designed to meet the needs of Inuit inmates serving time in the federal prison. It includes specialized counseling in Inuktitut,

₫ኄ⊾ኦ′ ₫ናና፞JኄኈበርጶኇኈႱ

ላታበር እግ ተፈንበታይ

<ᠮᡆ᠋᠌᠔ᡣᡄᢂ᠋ᡃ᠖ᡃ᠋᠆ᡬᠼ

 Δ⁵
 G¹
 G¹



cultural programming and access to country food. The program assists inmates to accept responsibility for their crimes and to develop the appropriate skills needed to help prevent future crimes. Efforts are

made to establish linkages to the offenders' communities to assist in the development of a release plan.

Woman of the Year

Every year a number of Inuit women are nominated for the Woman of the Year Award. Nominees share a common passion for helping their communities become safer, healthier and more balanced. While the competition is also tough, this year's award winner was Annie Natsig from the

38

مےم۵۵۴۲۵۵ کاکردکی $\Lambda^{L}_{L}_{D}D^{L}_{D}$ Δ^{c} Δ^{c} Δ_{α} Δ^{c} Δ^{c} Δ^{c} ᠕ᢣ᠋᠊ᠯ᠋ᡗ᠋ᡃᢑᢑ᠋ᡅᢄ᠆ᠳ᠕᠄ᡌᢛᢑᠾᡄᠴ $\Lambda/L = \Gamma/\Lambda = \Lambda^{1} + \Lambda^{2} +$ ᠘᠋᠋ᠴᡃᠴ᠋᠘᠋᠕ᢡᡄ᠋᠊᠋᠋᠊᠋᠆ᡔ᠘᠆ᡁ᠘᠉ᠴ مےم۵۶^۱۰۲۲۵ کەدە $\Delta \Gamma \sim \Gamma^{c}$ ላዄኇ_ለ_፝ትና, ሆኖ∣ጋቴ⊌ዋር D>>P2/γFC CLbd=γP Δεγρ= ᠕ᢟᡄ᠋᠋᠊᠋ᠯᡶᡄ᠋᠋ᠴᠥ᠘ᡩ᠖᠕ᡃ᠋᠘ᠴ ᠕ᢗᡃ᠋᠋ᢑᡄᢑ᠋᠋᠋ᠲᡄ᠘ᡄᡄ᠋᠋᠋ᢄ᠉ᠫ᠋ ᢣ᠋ᢩᡆᠻᢗ᠌᠌ᢄᡩᢗ᠋᠖᠆ᡁ᠘ᠴ $\Lambda \subset \Lambda^{+} J/L \subset P^{+} G^{+} S^{+}$ $\langle D^{b} \dot{D}^{b} d^{c} \rangle$ $\langle D^{c} \dot{D}^{c} d^{c} \rangle$ f(r) = f(r) + f(r)۲۰۰۵ د۵۳۵ م۰۵۲ د۹۰۶ د۹۰۶ د۹۰ $J^2 - C^2 - C^2$

Kivalliq region. Award winners receive a special plaque from the mayor of their home communities in recognition of their outstanding contributions.

Special Guests

Member of Parliament and the Secretary of State for the Status of Women

Member of Parliament Nancy Karetak-Lindell arrived with Jean Augustine, the Secretary of State for the Status



of Women. The Minister acknowledged the important role Inuit women played in their communities and that it was a sign of their dedication that they would travel so far to

attend the AGM. She discussed three main themes – the commitment of the government towards Inuit, gender equality and early childhood development. She noted a number of important items on the government's agenda. There was a continuing need to have a strong Inuit women's association to represent and pursue issues specific to Inuit women. A number of important challenges continue to face Inuit women today. The federal government was aware of some of these issues and had worked





$\texttt{Dag} \ \texttt{Let} \ \texttt{Det} \ \texttt{Let} \ \texttt{Det} \$

 $4^{5}aa^{5}4^{5}c^{6}n^{16}CP \langle v c^{6}v c$

to provide the tools and strategies that could effectively meet them. She acknowledged Pauktuutit's key role in ensuring that the government continued to address issues such as gender equality, early childhood development, and FASD.

Nunavut Minister of Culture, Language and Youth

Minister Jack Anawak gave an overview of some of the activities his department had been involved in of particular



interest to Inuit women. He congratulated Pauktuutit for being recognized as a national aboriginal organization and stated that he had long supported the organization and its

many areas of activity. Among the activities of his department of particular concern to women were funding of the Qulliit – Nunavut Status of Women Council as well as various initiatives focused upon violence against women, community wellness, and wellness in the workplace etc. He described some traditional ways that Inuit used to shame the perpetrators of domestic violence and that more effort must be made to ensure that violence against women stops. This would require organizations and peo-

$\vec{\mathcal{A}}$ $\mathcal{A}\mathcal{A}\mathcal{A}^{\circ}$, $\Delta \mathcal{A}^{\circ}$ \mathcal{C} $\Lambda \dot{\mathcal{A}}^{\circ} \mathcal{A}^{\circ} \mathcal{A}^{\circ}$

Δ_α-λ->⁵bd^c Γσ²C_λ+⁵b² b₀L²b₀¹⁶b²₂C_λ+⁵b²C_λ+⁵b²C_λ+⁵b²C_λ+⁵b₁C_λ+⁵b₁C_λ+⁵b²C_λ+⁵b₁C_λ+⁵b²+⁵b²+ ple working together, sometimes with not a lot of funding available. Organizations such as Pauktuutit played a critical role in ensuring governments do not forget the important issues facing Inuit women. He felt that the presentation made by the Secretary of State for the Status of Women was evidence of how the federal government listened to Pauktuutit.

Jose Kusugak, President of ITK



Jose began his presentation by reviewing ITK's history and how its focus had changed over time from language issues and land claims to improving the relationship between Inuit and Canada. He

 $\Delta \Delta \Delta^{c}$ $C \Lambda \dot{c} \dot{d}^{c} b a C \Gamma \langle D^{b} \dot{D} h^{b} \sigma^{b}$ $\Lambda - \Lambda d^{c} b^{c} h^{c} b a D^{c} L C \Delta - C - \lambda D r L - d^{c} J^{c}$ $b a C - \dot{L} \Gamma \Delta a^{c} b^{c} \dot{h}^{c} L + \Delta^{c} b D^{c} \lambda^{d} \dot{h}^{-}$ $C D \sigma^{b} \Gamma^{b} \dot{h}^{c}$. $C L^{a} \Delta b d^{c} D r L - c^{c} \dot{L}^{c}$ $\Delta - D^{c} b C D n C D^{c} b^{c} C \sigma^{b} \Gamma^{b} \dot{h}^{c} b a C - \dot{L}^{c}$ $d^{c} r^{b} b C D n C D^{c} b^{c} C \sigma^{b} \Gamma^{b} \dot{h}^{c} b a C - \dot{L}^{c}$ $d^{c} r^{c} d^{c} L J \dot{d}^{c} \sigma d^{c} r D^{c} h - r - c^{c}$ $r^{c} J d \Lambda D^{c} a^{b} r' r D^{c} h - r - c^{c}$ $\lambda^{c} D d \Lambda D^{c} a^{b} r' r L^{c} D^{b} \Lambda - r - d^{b} J^{c} d^{c} L J$ described how Inuit were not treated the same way as First Nations by the federal government. ITK had worked with Pauktuutit and other aboriginal organizations to encourage the government to meet the needs of their respective constituents. He had recently met with the INAC Minister to discuss the need to increase funding to Inuit organizations. He was hopeful that the government would respond favorably in regards to their proposal to develop Inuitspecific programs.





ላልኑጋኈረLኇኇ **ዾኈዸኯኯኯኯኯ**

ITK had worked with Pauktuutit to achieve its recognition as a national aboriginal organization. This had helped increase the Inuit presence on the national level. Housing and health remain critical issues and must constantly be brought to the attention of the government.

REGIONAL REPORTS

A critical part of every AGM is the



opportunity for regional representatives to report on issues and events from their respective regions. Not only does this present an important information-sharing activity, but it provides a unique means of allow-

ing participants to share their ideas, knowledge and experiences across a wide range of issues. For the observer, these regional reports give a real grassroots perspective on what is important to Inuit women across the north.

Key issues identified in the Kitikmeot report centered upon the lack of health services available specifically for women. It was noted that there had been some improvements in this area such as the fact that more exami-

 $α_{-3}α_{-3}A_{-5}A_{-5}C_{-2}C_{-5}A_{-5}C_{-2}C_{-5}A_{-5}C_{-5}C_{$

᠕ᢟᡄ᠋᠋᠋᠊᠋᠆᠆ᠺ᠆ᠬᠴ᠋ᢧᢣ᠋

ᲡᲘºᢗᠮልᠮᢑᡃᡃᡅᡅᠺ, ⊲ၬL⊃ ┠₽ጋ∆ҫ

 Λ_{c} $\Lambda_{$

᠋᠂ᡖᢧᢕᢞᠴᢛ᠂ᡁ᠋ᢄᢣ᠘ᢣᢂᠫ᠘᠉

 Λ_{c}^{-L} $L^{b}_{\Delta} \Delta_{c}^{-5}$ $L^{b}_{c}^{-5}$ $L^{b}_{c}^{-5}$ $L^{c}_{c}^{-5}$ $L^$

 ⁶P⁶Cσ (ba⁵a⁶×ζ⁴dσ), Δα-P⁴σ

 ⁽¹σ⁴)⁶

 >
 >

 >
 >

 >
 >
 >
 >
 >

 >
 >
 >
 >
 >
 >

 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 >
 ></

nations were being conducted in the region and that there had been an increase in the number of health staff. Other needs identified were more shelters for women and families in crisis.

In Nunavik (Ungava), it was noted that the work of Pauktuutit was being recognized and that there had been an effort made to establish a women's group in the region although accessing sufficient funding was posing an



ongoing challenge. For the Nunavik (Hudson) region, there were concerns about the lack of shelters, elders centre, and resources for youth. A successful training workshop on traditional knowledge

had been held and was being expanded into other communities.

In Qikiqtani (North), efforts had been made to approach local nursing stations in regards to the HIV/AIDS walk with mixed results due largely to poor weather conditions. Daycares in the region were continuing to provide important services to the communities. It was mentioned that some sewing groups in the region had closed. Delays in medical services had also caused problems for people.





 5^{16} 5^{16} 2^{16} 2

¿<>
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ
 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

 Δ

For Qikiqtani (South), efforts were being made to work with released inmates by helping them reintegrate into the community. Some success had been achieved in diverting young offenders from the penal system. There was a need for more resources to help the communities help themselves. For the Ualiniq (Western Arctic) region, youth and elders issues were at the forefront. Youth were being taken on the land and taught traditional skills and language and were



elders. Various groups were organizing to have northern games in the winter for the first time ever. Women's shelters were doing well and were active in fund raising.

spending more time with

In the Kivalliq region, there was a strong need for a palliative care centre to be established. Daycare centres were having a positive impact and were operating well. The smoking cessation project was found to be useful in helping people stop smoking. There was also a potential opportunity for Pauktuutit to help start women's groups in the area.

Labrador had achieved a number of positive health developments including the strengthening of the

᠊᠋᠋ᡔᡆ᠋᠘ᢛ᠋ᢣᡗ᠘ᡄ᠈ᢆᠳ

ᠻᢪ᠋᠉ᢗᠳ (ᠻᢪ᠉Ċᠴ᠋᠈ᠮ) ᡰ᠌᠋ᠴ᠋᠈ᡆᡅᠣ ᠆ ᡏᡏᡅ᠄ᠯᡄᢩ᠂ᢗᡄᡃ

^{\$PP\$6}Co (^{\$PP\$6}Co^{\$}C) λ^{\$Po\$6}4λ4o - LC ν ^{\$CO4}LC - F4L 4C¹ ^{\$PN\$FDo - 4o <6⁶ P<^{\$C\$F} - F4L LD D4co^{\$}F - 4cC >P4^{\$6} Δαδ^{\$}F (4^{\$}U(\$) - Fo ΔΛ^{\$}DΔ (α.Δα^{\$6}CDo^{\$}FJ^{\$6})}

ᠴ᠋ᢩᡄ᠕᠋᠋᠂ᡏ᠂᠋ᡰᢂ᠋᠋ᡃ᠋᠋ᠺ᠅᠂᠆᠆᠋᠆᠆ᡘ᠆ᡆ᠌ᢧᡪᡌ᠆ᡄᡃ (ᡆᠴᡆ᠘᠋᠋᠋᠅ᢗᠺᡔ᠋ᠶ᠋᠋ᡗᡃ home support program. A lot of work had been done in the area of HIV/AIDS and the smoking cessation program in the region. Childcare programming had continued including the language nest program. The Tonngamiut Inuit Arnait (TIA) continued to promote issues of importance to Inuit women and had been trying to expand their organization into the Upper Melville Lake area as well as pursuing status as a Status of Women Council.

ELECTION RESULTS

Qikiqtani (Baffin) North – Mary Qulitalik Qikiqtani (Baffin) South – Martha Jaw Labrador – Mary Adams Kitikmeot – Annie Buchan Kivalliq – Mary Matoo Ualiniq (Western Arctic) – Anita Pokiak Nunavik (Ungava) - Minnie Etidlui (acclaimed) Nunavik (Hudson Bay) -Lizzie Nowrakudluk (acclaimed)



2001-2002-Г ᡗᠯᢣᡐ᠋ᡃ᠋ᡶᡗᡯᠵᡣᡗ᠋ᢤᢞ᠙ᢣᡌ᠕

PUTVr4dePreventer Dad Λ^{i}

2002-01 $\Delta_{\rho}(\mathcal{A}^{\flat})\sigma^{\flat}\Gamma\mathcal{D}^{\flat}$ $\mathcal{A}^{\flat}\Delta\mathcal{A}^{\flat}$ Λ^{*}

 \dot{C}^{\prime} $\Delta / L^{b} / D^{c} /$ Λ^{*} Λ^{* Λ_{ca}^{1} $\int \frac{1}{2} \int \frac{$

2002-02 $\Delta_{\rho}\Delta^{c}$ $\Lambda_{\sigma}\Lambda_{\sigma}+\mathcal{D}_{\sigma}\mathcal{D}$ < DA 44 ST AN 4 Do 66 C 51 APPOCAL -BC FT A-AUNC

 \dot{C}^{\prime} baCΓ (δίασιο Δρυσιο $\Delta \nabla^{\rm s} \nabla^{\rm s} \nabla \nabla^{\rm s} \nabla^{\rm s}$ $\Delta \subset \mathcal{V} \cup \mathcal{V} \cup \mathcal{V} \cup \mathcal{V}$ ᠘ᠴ᠘᠋ᡗ᠕᠆ᡕ᠕᠆ᢣ᠋ᢂ᠆ᠴ $\langle \circ D \cap D \circ \rangle \langle - \partial \sigma \circ \sigma \rangle$ °᠆᠆ᠬᠯᢦᠴ. ᢤᡃᡃᢪ᠙᠐᠘᠆᠆ᠵᢧ᠕ᡷ ۵۰۵ ۵۰ ۲۰۱۲/۱۰۷ م

 $\langle D^{b} \dot{D}^{b} d^{c} d^{L}$ $d^{c} D^{c} d^{b} D^{b} d^{c} d^$ D<-c ΔL> >άδ°/σc/Δδ°/LσD<-c ᠕ᢣ᠋᠊᠘᠋᠋᠋ᡱᢑ᠘ᡩ᠘ᠼᡄ᠘᠋ᠴᡓ ለየምሳምንሁ ለተΓን <u>የ</u>አምሪያ የመንግሥ ${\mathbb Q}^{\mathsf{c}} {\mathbb A}^{\mathsf{c}} {\mathbb A}_{\mathsf{c}} {\mathbb Q}^{\mathsf{c}} {\mathbb A}_{\mathsf{c}} {\mathbb D}^{\mathsf{c}} {\mathbb B}^{\mathsf{c}} {\mathbb D}^{\mathsf{c}} {\mathbb C} {\mathbb D}^{\mathsf{c}} {\mathbb C}^{\mathsf{c}} {\mathbb C}^{\mathsf{$ $\Lambda_{C} = \Lambda_{C} = \Lambda_{C$ ${}^{\rm L}$ ${}^{\rm L}$ ${}^{\rm L}$ ${}^{\rm L}$ ${}^{\rm L}$ ᠕᠋᠋᠋ᢥ᠘᠊᠋᠋ᢑᡰᢄ᠊ᢕ᠊᠋ᠴ᠘᠆ᢆᢧ ⊲ለኈሥኇቴቴቴርናም፣ ⊲∿ቦኈር⊳ሥ ኇቴርናም ቦ ᠕᠆᠋᠆᠕᠆᠕᠆᠕᠆

2001-2002 RESOLUTIONS

The following resolutions were passed at the AGM.

2002-01 Representation of Urban Inuit Women

This resolution called for Pauktuutit's Board of Directors to consider how urban Inuit women can be represented on the Board and that options regarding this representation be presented to the next Annual General Meeting.

2002-01 Inuit Action Plan and

Consultation and **Consent Activities**

The resolution directed ITK to ensure that Inuit women are fully consulted and participate in all aspects of the Inuit Action Plan (IAP)

process, including the provision of adequate resources to support their participation in all IAP activities and processes. It was further resolved that an opportunity be created at the proposed Inuit Policy Forum to bring together representatives of Pauktuutit and a number of other regional and provincial/territorial representatives of Inuit women to discuss and determine Inuit women's participation in the Action Plan process and ongoing Inuit-specific consultation and consent processes.

 $2002-04 \Delta b^{3} 5^{5} UACD S^{6} S$

2002-03 Representation of Young Inuit Women

The resolution directed the Board of Directors to consider and present options for ensuring the representation of young Inuit women at the Board level to the next Annual General Meeting. As well, it was resolved that Pauktuutit seek youth intervenor funding from Human Resources Development Canada to support specific activities on behalf of young Inuit women.



2002-04 Inuit-Specific Health Information and Health Indicator Initiatives

The resolution directed that the federal government continue to support and implement ITK's

Inuit-specific health information and health indicators initiative. It was further resolved that ITK continue to provide financial resources to Pauktuutit to facilitate consultation with Inuit women at each stage of the development of these initiatives.



47



2002-05 61-51° Å&D+811.46°C~+D&5°

Ċʻəd Nəəəipnedidee Nederia Nəbəipnedidee Nederia Norige Sace Adardee Nederia Norige Nederia Nederia Norige Nederia Nedria Nederia Nedria Nederia Nederia Nederia Nederia Nederia Nedr

2002-06 JEDLAS JOLAS JOC

ʹϲʹϡϥͺͺϒͽϟϧϧ;ϽϽϯϧ $\Delta b H^{sb} \Delta \sigma^{s} b L D^{sb} C b L C d^{s} L \Delta \sigma^{c}$ ሬበLትቫረላ∿ቦຼຼິດ (SWC) Δ/LC~ታ⊳ረና ᠕ᠬᡃ᠘᠊᠋ᠴᡀ᠘ᡄ᠋᠘ᠵ᠘᠆ᡁ᠘᠆ᡁ᠘᠆᠘᠘ ᠕᠈ᡃᠧ᠋ᡣ᠋᠋᠋ᡃᡌᢑ᠘ᡕᢕ᠋᠉ᠴᢕ **᠕ᢟᡄ᠋᠋᠊᠋ᠯᡶᡄ᠋ᡅᠥ**ᢂᡶᠴᡃ, ᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆᠆ $\Delta / \dot{L} \rightarrow \Pi^{c} \Lambda^{c} \Lambda^{c}$ لمدر۲. <۵۹نگ۵۹ م^۱۵۰ م^۱۵۰ ᡆ᠌᠋᠋᠋ᢗᡃ᠋ᠬᢑᠫ᠘ᡃᢣᢗ᠌ᠺᡆᡃᢐᡃ᠈ᢧ $\Lambda^{c} = \Lambda^{c} = \Lambda^{c$ ᠘᠆᠋ᡁ᠋᠊᠋᠋᠋᠋᠊ᢓ᠋᠆ᢑ᠕᠆ᡊ᠕᠈᠋ᡰᢋ᠆ᠴ የምትርሳይሁሉት ላይ ᠋᠄ᡃ᠋᠘᠋ᡶ᠋ᢆᢓ᠘ᡩ᠘᠘ᡩᢗ᠌ᢂ᠋᠆ᡩ᠘ᡷ᠉ᢕ᠉

⁵bPh(4⁵p)-ε⁵b⁵b⁶ Δb²c)-⁵e⁴θ⁵₂Ω⁶ **SWC** - d⁵a⁵ 4⁴L₂ b²c)-⁵b³d⁵e⁻ 4²dN²d⁵b²b² SWC - d⁵a⁶ Λ-α4⁵b⁶DP²2e⁻ C²b²d⁵b⁴b² 4⁴L₂ <D⁵D¹b³d⁵e⁻ 4⁵b²d⁵b⁴b² bDL⁵bDl⁶b²C²d⁵2⁶ Δb²d⁵DΔ²b²Dl⁵b² 4⁴L₂ a⁴L²4⁵D³d⁵ Δb²d⁵DΔ⁵b⁴Dl⁵b² Λ-α4⁵b⁵Dl⁶b²b²b²b²D⁵b⁴ ΛΓ4⁵Dl²C²b²b²L².

2002-05 Core Funding

The resolution urged the Minister of Indian and Northern Affairs Canada to expedite discussions to assist Pauktuutit in securing more appropriate and secure core funding at the earliest opportunity.

2002-06 Status of Women Council

The resolution encouraged Status of Women Canada (SWC) officials to hold regular consultations with Pauktuutit



on the issues, priorities and concerns of Inuit women in Canada, to provide Pauktuutit with issues of concern to Inuit women, and to undertake policy and program analysis and evaluation

to assist SWC and other federal departments. Additionally it was resolved that regular meetings be held between the Minister Responsible for the SWC and the President of Pauktuutit to encourage and maintain a positive and mutually supportive working relationship.

Ċ \J \Sigma \Sig

⊲ልካጋ[™]/Lσ_α ታ[∿]ቦ°σ ⊲[⊥]L⊃ Δ_α[∿]ρ[°] ᡣ᠋᠋ᢖ᠋᠘ᡩᡁᢄ᠆ᡁ᠆ᡁᢓ $\dot{\triangleleft}^{\rm BP}$ //L-bDnrab $^{\rm G}$ J^c. $\triangleleft^{\rm L}$ L. $\dot{\mathsf{A}}^{\mathsf{Sb}}\mathsf{P}^{\mathsf{b}}\mathsf{C}\mathsf{D}\mathsf{P}\mathsf{L}\mathsf{C}\mathsf{C}\mathsf{D}\mathsf{A}^{\mathsf{Sb}}$ $\mathfrak{A}^{\mathsf{S}}\mathfrak{a}\mathfrak{A}^{\mathsf{C}}$ $\mathfrak{A}\mathfrak{a}\mathfrak{A}^{\mathsf{C}}$ ᡣᡄ᠌᠋ᢂ᠆᠋᠘᠆ᡁ᠘ᡔᡀ ۵٫۵ ۲٫۵ ۵٫۵ ۵٫۵ ۵٫۵ ۵٫۵ ۵٫۵ ۵۰ Λ_{Ca} $\Lambda_{Ca} = \Lambda_{Ca} + \Lambda_{Ca} +$ $\Gamma_{A}^{A} = \Gamma_{A}^{A} = \Gamma_{A$ $\Delta^{sb} b^{sb} \Delta^{c} A^{c} b^{c} C^{s} \sigma^{s} J^{c} A^{L} J^{c}$

2002-07 Recognition of Pauktuutit by the Federal Government

Offered congratulations to the current Minister of Indian and Northern Affairs Canada for his recognition of Pauktuutit at the recent Federal, Provincial and Territorial meeting in Iqaluit, Nunavut and encouraged his federal cabinet colleagues to follow his lead and ensure the full and active participation of Inuit women through Pauktuutit in national discussions of relevance to them.



2002-08 Correctional Healing Facilities in Inuit Regions

The resolution directed the Correctional Service of Canada to work with Inuit to establish an

Inuit-specific healing facility for federal offenders in each of the Inuvialuit, Nunavut, Nunavik and Labrador regions and make Inuit-specific community corrections a reality as soon as possible. As well, it was further resolved that Inuit women call upon the federal government to provide funding for adequate human and financial resources to allow Pauktuutit and ITK to jointly continue with their cooperative work to identify community-based and institutional needs and solutions to crime and corrections for Inuit.





Ċʻəd Λəəsidən-dijild n-daliga Abdishan-dijild h-daliga Abdishan h-daliga Abdishan h-daliga Abdishan h-daliga Abdishan h-difild h

2002-09 Inuit Representation on the National Parole Board

The resolution urged the National Parole Board to work with national and regional Inuit organizations to identify suitable candidates and that an Inuk be appointed to their Board at the earliest opportunity.

᠕᠆᠋᠋ᡣ᠕᠆᠕᠆᠕᠆	ᡖᠾᢩᡔᡞ᠂᠋᠕᠋ᢄ᠆ᡪᡷ᠋	᠕᠆᠋ᡅ᠕᠅᠋᠕ᡖ᠕᠆᠋᠕᠆ᠬ᠕᠋᠂᠘	لال ^ج اد 2002	ل∩`ې۲۵ 2001
⊳Ո℠ϽԿՀ	\$294,466	\$1,398,061	\$1,692,527	\$1,456,350
᠕ᠫ᠋᠋᠋᠋ᢛᢗ᠋᠋ᡗ᠋ᢝᡄ᠆᠍᠋᠋᠋᠊᠍᠆᠍᠘ᢣ	\$270,655	\$1,398,061	\$1,668,716	\$1,442,635
ⅆℾⅆ⊌ℴ∖ ℰℙⅆ⅁℩	\$23,811	0	\$23,811	\$13,715

FINANCIAL REPORT

Annual Summary For Year Ending March 31, 2002

Activities	Core Operations	Special Projects	Total 2002	Total 2001
Revenues	\$294,466	\$1,398,061	\$1,692,527	\$1,456,350
Expenses	\$270,655	\$1,398,061	\$1,668,716	\$1,442,635
Surplus/ (Deficit)	\$23,811	0	\$23,811	\$13,715

ΔϲϹ_ϲϧϧ_አ

<D°ጏበነዛር Dዛታምቦ ለሚለውናት ነትምሮርነትንና ፈናደጋር ወየትጋር Δየናር ወየትምምም.

ᡰᠳᢗ᠋ᡏ᠂᠋᠘ᡕ᠋ᢤᠴᢗᠫ᠈ᠹᡄ᠋᠇᠆ᠵ

ᡖᡄᢗ᠋᠋᠊᠆᠕ᢞᠺᡊ᠆ᡅᢣᡃ

ᡖᡄᢗᡏ᠂ᡬᡃ᠋ᢆ᠊ᠳ᠋᠋᠋ᠿ᠋᠋᠋᠋᠋ᢆ᠅ᠳ᠐ᢑ᠘᠘ᢧᡵᢕᡄ᠋᠕ᡷᡗ᠕᠗ᡁ

ᠣᡄᢗᡏ᠘ᠴᡄ᠋ᡅᢣᠫ᠋᠋ᠮᢑᡃᡆᡃ

ᡖᢦ᠊ᢗ᠋ᡏ᠘ᡒᢛ᠋᠋ᠻᢛᠫ᠒᠋᠙ᡧ᠆ᡅᢣ᠈᠊ᢋᢙᡃᠥ

ᡰᢁᢗᡋ᠈᠂᠘ᢗ᠋ᢆᠣ᠋᠋ᡏ᠋ᠺᢗᡄ᠋᠋᠋᠋ᡬᡷ᠂᠕ᡃ᠋᠋᠘ᠴ᠂᠘ᡃᡘᡧᡘᡄ᠋᠋᠋Ĺᡏ ᠣ᠋᠋ᡗᢞᡗᡢ᠋ᡌᡃᢑᢗ᠅ᢧᡄ᠋᠋ᠺᢣᡃᢧᡝ

ϧϫϲϹͺͺͶϳϧϦ៶ΓͼͽϧϲͺϽϲϫϧͺ

ᡖᡄᢗ᠋᠋᠊᠋᠊᠋᠋ᢉ᠋᠋ᢩ᠆ᡘ᠆᠘᠋᠋᠋ᡗ

ᡖᡄᢗᡏ ᠴᡄᡃ᠋᠋ᡦᢛᡃᢆᡦᡟ᠘ᡃᡳ᠄ᠳᠴ᠋᠋᠘᠆᠋᠈ᡘ᠆ᠬ᠘ᡃ᠕᠋ᠮᢋ᠋ ᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠋᠆ᡷᡁ᠕᠅᠘᠊

ᠴᡆ᠋ᡃᢑᢛ᠋ᢄᢛ᠋᠘᠘᠊᠘᠘᠘ᡁᢧ᠘ᢋ

 $\mathsf{LPW} d\mathsf{A} \mathsf{A} \mathsf{C}$

ወኖኤር ጋ_ምያ ሀዲስ በርያ

᠙ᢞ᠆ᠴ᠋᠘ᠴ᠘᠋᠘᠄᠘᠘ᢣᢄᡀᢕᢤ᠋᠙ᡣ

ACKNOWLEDGEMENTS

Pauktuutit would like to thank the following agencies for their support over the past year.

Canadian Heritage

Environment Canada

Health Canada

Indian and Northern Affairs Canada

Justice Canada

Department of Foreign Affairs International Trade

Correctional Services of Canada

Status of Women Canada

Inuit Tapiriit Kanatami

National Aboriginal Health Organization

Aboriginal Healing Foundation

Makivik Corporation

Nunavut Tunngavik Inc.

Kivalliq Inuit Association

∧°&⊅⊾⊅⁵⊳⊃⊂

CREDITS

Editors - Catherine Carry, Jeela Palluq

Translator – Sadie Hill

Design and production – Earthlore Communications

Cover Photo – Courtesy of Lee Narraway

Photographs – Pauktuutit

Writer - David Boult



51



<Pro>bp

PAUKTUUTTT ΔΔΔ^c Δ^c Δ^c גרי Init Women's Association

131 Bank Street, Third Floor Ottawa, Ontario, Canada K1P 5N7 Tel: (613) 238-3977 Fax: (613) 238-1787 email: pauktuut@pauktuutit.on.ca